

事項五 昌黎事件ニ関スル件

五四九 九月十二日 在天津小幡總領事ヨリ
牧野外務大臣宛(電報)

昌黎ニテ中国巡警及日本守備兵間ニ衝突發生

ノ件

附記

九月十二日在天津佐藤支那駐屯軍司令官發稿
瀨陸軍大臣宛電報第二号
同右件詳報

第三七号

九月十一日午後九時三十分昌黎ニ於テ鐵路巡警ト我守備兵
トノ間ニ小衝突アリ其結果巡警三名ヲ殺シ同二名ニ重傷ヲ
負ハシメタリ實際ノ原因ハ未タ明ナラサルモ銃火ヲ交換ス
ルニ至リタルハ守備隊長カ談判ノ為巡警局ニ至レルニ銃劍
ヲ向ケ其屋内ニ入ルヲ阻止シ尚発砲セルカ為メナリト云フ
駐屯軍司令官ヨリ陸軍大臣へ詳細報告済ナル由ニ付既ニ同
省ヨリノ通牒ニ依リ御承知ノ答ナルモ為念申進ス

(附記)

九月十二日在天津佐藤支那駐屯軍司令官發稿瀨陸軍大臣
宛電報

モ爾後ハ成ルヘク慎重ノ態度ヲ執ルヘキ旨電報シ置ケリ以
上直ニ公使ニ通報スルト同時ニ左ノ事ヲ申添置ケリ
去月三十一日外交部ヨリ川崎事件ニ関シ謝罪ノ意ヲ齎ラシ
小官ヲ訪問セシ直隸都督交涉使ニモ呉々申聞ケ置キシカ如
ク我帝國軍人ハ決シテ侮辱ニ甘ンスルモノニ非ス斯ル場合
ニ於ケル最期ノ決心ニ関シ小官ノ下シタル訓示ノ趣旨ヲモ
能ク彼ニ伝ヘ置キタリ然ルニ尚支那側ニ於テ依然態度ヲ改
メス侮辱ノ行為ヲ敢テスルニ於テハ今後如何ニ成行クヤモ
測リ難シ此旨速ニ支那側ニ通知アランコトヲ望ム

註 本電写九月十二日外務省接受

五五〇 九月十三日 在中國山座公使ヨリ
牧野外務大臣宛(電報)

昌黎事件公平処置方我陸軍当局ヨリ佐藤司令

官ニ訓令アリタキ件

第七四五号

往電第七三五号ニ関シ昌黎事件詳細ノ事情ハ未タ明カナラ
サルモ兎ニ角充分公平ニ処置スルコト肝要ナリト思量スル
ニ付佐藤司令官ヘハ一応注意ハ与ヘ置キタルモ尚陸軍当局
ヨリモ右ノ趣意ヲ以テ同官ニ訓令方至急御交渉ヲ請フ

五 昌黎事件ニ関スル件 五五〇 五五一

京奉鐵道昌黎停車場ニ於ケル我守備兵及中国
巡警間ノ衝突ニ関シ報告ノ件

第二号

十一日後九時半京奉鐵道上山海關ノ西方約二十里ニ在ル昌
黎停車場ノ支那巡警ハ同所我カ守備隊長(歩兵中尉佐野哲
太郎以下三十六名)ヨリ出シアル我歩哨ノ動哨中鐵路巡警
衝当リ突然我歩哨ヲ毆打ス警報ニ依リ衛兵ヲ急派セシニ該
巡警我ニ抵抗セシノミナラズ発砲セリ因テ已ムヲ得ス我モ
応射シタルニ彼等ハ皆民家ニ遁竄セルモノノ如シ隊長ハ知
県ヲ招致シテ談判セシニ大ニ謝罪シ彼ニ於テ所置スルニ付
猶予ヲ願ヒ且ツ兵ノ引揚ヲ請ヒシヲ以テ守備地ニ就キ依然
警戒中ナリ其後取調ヘタル所ニ依レハ巡警三名ハ即死シ二
名ハ重傷ニシテ我兵右腕ニ輕キ擦過銃傷ヲ負ヘル者一アル
ノ外損害ナシ

二時灤州守備中隊ヨリ増援兵十名及ヒ軍医ヲ汽車ニテ急行
セシムル答本事件ハ尚早速取調詳報スヘキモ取敢ヘス
守備隊長ノ報告ニ依レハ守備隊ノ所置ハ当ヲ得タルガ如キ

尚別電ノ通支那政府ハ我要求条件全部ヲ承諾シ且大總統令
ヲモ発シタルニ付テハ今後ハ出先ノ我軍人ニ於テモ殊更事
端ヲ醸シ又ハ強テ無理ヲ通ス如キ疑アル行動ヲ為サ、ル様
特ニ注意スル必要アルヘク近來滿洲ニ於テ我軍隊ト支那官
民トノ間ニ頻々起ル交渉事件ノ如キ先方ニモ不都合ハアル
ヘキモ我軍人ノ行動モ必スシモ全然公正ナリト言ヒ難キモ
ノアリ殊ニ帝國領事官ニ属スヘキ交渉迄モ武力ヲ以テ解決
セントスル如キハ極メテ宜シカラスト思量スルニ付此際帝
國政府ハ是等軍人ノ取締ニ関シ嚴重ナル一般的内訓ヲ発セ
ラル、様致シタシ

註 九月十三日山座公使發第七四四号(四四二文書) 参照

五五一 九月十四日 在中國山座公使ヨリ
牧野外務大臣宛(電報)

昌黎事件ニ関連シ日支軍人間衝突予防ノ手段

ニ付袁世凱ヨリ阪西大佐ニ相談アリタル件

第七四七号

九月十四日袁世凱ハ阪西ニ対シ今回ノ三案件ニ関スル日本
ノ要求ヲ容レタルニ付テハ黎元洪張勳等ニ於テハ異存モア
ルヘク実行上多少困難ヲ予期スレトモ自分ハ是等ヲ押付ケ

六〇七

実行ノ積リニテ着々其手段ヲ尽シツ、アル処折悪シク昌黎事件發生黎張等ハ或ハ之ニ辭ヲ藉リテ反對ヲ申出ツヘシト思ハル彼ト是トハ素ヨリ別問題ニシテ自分ハ勿論日本ノ要求条件ヲ実行セシムヘキモ兎ニ角昌黎事件ハ甚タ不幸ノ出来事ニシテ若シスル(脱)カ他ノ地方ヘモ伝播シ所々ニ日支軍人間ノ衝突起ルカ如キコトアリテハ大局上甚タ好マシカラサル次第ニテ実ニ憂慮ニ堪ヘサル所ナルカ何ントカ之ヲ予防ノ工夫有之間敷ヤト語レル由ニテ阪西ハ本使ニ相談シ置クヘキ旨答ヘ置キタル趣ナルカ右袁世凱ノ意見ハ尤モニシテ本使ニ於テモ亦同感ナリ就テハ一面支那軍警兩界ノ規律ヲ正サシムルト同時ニ我方ニ於テ往電第七四五号稟議ノ通在支軍人ヘ内訓ヲ發セラルル様致度重ネテ稟議ニ及フ因ミニ佐藤司令官ハ曩キニ川崎西村事件ノ發生セシ當時八月二十日附ヲ以テ其部下ニ対シ大略

兵器ノ過早使用ハ元ヨリ之ヲ戒ムルト雖使用セサルヘカラサル時ニ使用セサレハ実ニ拭フヘカラサル恥辱ヲ受クルコトアルヲ忘ルヘカラス支那人ニ対シテハ弱味ヲ示セハ急変スヘキ氣質ヲ吞込ミ独立任務ニ服スルニ際シ已ムヲ得ス支那人ト事ヲ構フルニ当リテハ堪忍シ得ヘキ丈堪

五五二 九月十五日 在中国山座公使ヨリ 牧野外務大臣宛

昌黎事件ニ関聯シ佐藤駐屯軍司令官ガ部下ニ与ヘタル訓示詳報ノ件

附風書 八月二十一日附佐藤支那駐屯軍司令官發在中國山座公使宛公信秘參發第一六四号写 中国官民ノ我軍ニ対スル不法行為ノ件

機密第三三三二号 (九月二十二日接受)

大正二年九月十五日 在支那

特命全權公使 山座 円次郎 (印) 外務大臣男爵 牧野伸顯殿

昌黎事件ニ関聯シ往電第七四七号ヲ以テ先般支那駐屯軍司令官佐藤少將カ其部下ニ与ヘタル訓示ノ大要達貴閣置候処右訓示並ニ之ニ添付セル公信本文写竝ニ送付致候間御査閱相成度此段申進候也

(附風書)

支那駐屯軍司令官秘參發第一六四号

支那官民ノ我軍ニ対スル不法行為ノ件

大正二年八月二十一日

忍スヘキハ勿論ナレトモ軍服ニ汚辱ヲ加ヘラルルノ已ムヲ得サルニ至ラントスルヲ察セハ最早死ヲ以テ最后ノ壮烈ヲ飾ルヘキノ処此決心ヲ為シタル時ハ即チ兵器ヲ使用スヘキ適當ノ時期ナリ部下各級幹部ハ勿論假令兵卒ト雖万已ムヲ得サル場合ニハ決シテ兵器使用ヲ躊躇セスニ依リ最后ノ血路ヲ求メ能ハスンハ生テ帝國陸軍ノ汚辱タランヨリハ死シテ武名ヲ發揚スヘシ

トノ趣旨ヲ訓示シタル旨本使ヘ通知シ来リシニ付本使ハ其後同司令官來訪ノ機会ヲ以テ右訓示ノ精神ハ同感ナレトモ此際斯ノ如キ激励の訓示ヲ發シタル結果思想單純ナル各將校及兵卒カ真意ヲ誤解シ意外ノ椿事ヲ出来サストモ限ラスト憂慮スル旨ヲ述ヘタルニ同官ニ於テモ發訓后各地守備隊ヲ巡視シ其懸念アルヲ認メ誤解ナキ様詳シク説示シ置キタリトノコトナリシカ今回昌黎事件ノ曲直孰レニアリヤハ未タ不明ナレトモ或ハ右訓示ノ如キモ多少与リテ力アリシヤモ計リ難シ本件ニ就テハ支那軍警等集会ヲ催シ新聞紙ノ論調等モ鮮カラス激昂シ居レリ御參考迄ニ申添ユ

註 三案件ト云フハ前掲事項四ニ採録ノ三件ナリ

支那駐屯軍司令官 佐藤銅次郎

特命全權公使 山座円次郎殿

事ハ必ズシモ尽ク大ナラスト雖モ近来支那官民ノ我帝國官民ニ対シ惡意ノ所行アルハ拳テ數フヘカラス然ルニ其事ノ漸次我軍ニ及フノ形跡アルハ甚タ遺憾トスル所ナリ即チ兇州ニ於ケル対川崎大尉及漢口ニ於ケル対西村少尉ノ凌辱事件ノ如シ其他當軍ニ於テモ近来遺憾ナカラ甚タ面白カラサル出来事続發セリ即チ左ノ如シ

一、去ル十四日山海關、金糸屯間軍用電線中(昨年動乱ノ際臨時鉄道電柱ニ添架セシモノ)約百米電線ヲ切断除却シアリ其目的果シテ単ニ窃取ニ在リヤ否ヤハ不明ナレトモ何レニシテモ此ノ如キコトハ從來殆トナカリシ事ナリ当方ヨリハ臨榆県知事楊顯生ニ交渉シ尚ホ軍隊ニ於テモ犯人ヲ搜索中ナルモ未タ發見セス

二、同十四日夕灤州ヲ守備セル左岸小隊ノ兵卒糧秣受領ノ為船ニ依リ灤州右岸ニ到着セシ際目下馬賊警戒トシテ該地附近ニ滞在中ナル支那馬隊ノ一兵卒我兵卒ニ向ヒ投石セシヲ以テ我兵卒直ニ之ヲ捕ヘントセシモ能ハス依テ該地守備隊長ヨリ巡路准軍左路馬隊第二營右小哨官武志遠ニ嚴談セ

シニ右ハ全ク誤テ為シタルコトニテ決シテ惡意アリタルニアラサル旨ヲ以テ謝罪セリ然レトモ果シテ真ニ何等ノ意味ヲ有セザリシヤ否ヤ疑ナキ能ハス

三、去ル十八日或者ヨリノ報ニ依レハ北京探訪總長錢錫霖及斌循ナルモノ部下十二名ヲ率キ我軍ノ内情等ヲ内偵ノ為メ天津ニ入り込ミタリト我軍ニ於テハ窃ニ手配ヲ為シ彼等カ我軍衙附近等ニ来ラハ直ニ捕縛セントスルノ計畫ナリ以上ノ事ハ總テ些細ニ似タリト雖之ヲ放任セハ益々増長シ終ニハ我陸軍ノ威敵ニ関スヘシ帝國陸軍ヲ代表スル我駐屯軍ノ立場トシテ苟モ我全軍ノ不名譽トスル所焉ゾ忍ブベケンヤ然ルニ場合ニ依リテハ断然ノ処置ヲ取ルニ躊躇セサルヘク依テ此際最後ノ決心ニ関シ部下一同ニ対シ別紙ノ通訓示致置候条前述不法行為ノ事実ト併セテ御参考迄申進候

(別紙)

訓示

現時ニ於ケル支那駐屯ノ勤務タル戰時ニ於ケルヨリモ寧ロ一層重要ニシテ且至難ナルモノアリ一挙一動常ニ用意周到ナルニアラサレハ如何ナル不覺ヲ取ルヤモ図リ知ルヘカラス然ルニ時局稍々小康ナレハ之ニ馴レ不時ノ事変ニ応スヘ

ナカルヘカラス抑モ独立任務ニ服シ止ムヲ得ス支那人ト事ヲ構ルニ方テハ堪忍シ得ル限り堪忍シ百方手段ヲ尽シ血路ヲ求メ以テ任務ノ達成ニ努力スルハ素ヨリ必要ナリト雖微服シテ密偵ニ従事スルカ如キ場合トハ異リ公然軍人軍隊トシテ行動スル以上ハ常ニ我軍服ニ汚辱ヲ加ヘサルコトニ注意スルコト緊要ナリ苟モ我神聖ナル軍服ニ汚辱ヲ加ヘラルルノ止ヲ得サルニ至ラントスルヲ察セハ最早一死以テ最後ノ壯烈ヲ飾ルヘキノミ而シテ此最後ノ決心ヲ為シタルノ時ハ即チ兵器ヲ使用スヘキ適當ノ時機ナリ中支那派遣隊ノ出来事ニ関シテハ未タ詳細ヲ知悉セサルヲ以テ妄斷シ難シト雖吾人ハ平素此最後ノ決心ニ関シ細心研究シ置クコト極メテ緊要ナリ之ヲ要スルニ内地ニ於ケルトハ趣ヲ異ニシ何時禍亂ノ勃発シ如何ナル危害ノ不意ニ其身ヲ襲フカ測リ難キ情況ニ在ルヲ思ヘハ中隊長以上ノ各官ハ真面目ニ前述ノ主旨ヲ考究シ普ク之ヲ部下ニ徹底セシメ殊ニ独立任務ヲ命スルニ方テハ決シテ遺漏ナキ如ク注意ヲ周密ニシ部下各級幹部ハ無論縱令一兵卒ト雖万止ムヲ得サル場合ニハ決シテ兵器ノ使用ヲ躊躇セス之ニ依リ最後ノ血路ヲ求メ能ハスンハ生テ帝國陸軍ノ汚辱タランヨリハ死シテ赫々タル武名ヲ発

キ警備其他ノ勤務厥格ヲ欠キ實際事変ニ遭遇セル場合ノ研究亦真面目ニ至ラサル事任々ニシテ之レアリ尚斥候巡察歩哨等ノ兵器ノ使用ニ関シテモ屢々訓示セル如ク過早ノ使用ハ素ヨリ之ヲ戒ムト雖使用セサルヘカラサルノ時機ニ使用セサレハ実ニ拭フヘカラサルノ恥辱ヲ受クルコトアルヲ忘ルヘカラス是等重要ナル独立任務ヲ命スルモノモ之ニ服スルモノモ共ニ尚用意ノ真面目ナラサルモノナシト云ヒ難シ彼ノ彈藥ノ如キ其害用ヲ予防スルハ必要ナリト雖任務上必要ノ場合ニハ素ヨリ必ス携帯セシメサルヘカラス其人員ノ如キモ距離ノ遠近其他ノ情況ニ鑑ミ其任務ヲ達スルニ適當ナルヲ要ス而シテ是等任務ニ服スル將校下士卒モ亦如何ナル事変ニ遭遇スルモ決シテ不覺ヲ取ラサルノ用意アルヘキハ無論ナレトモ是亦支那人ヲ輕侮スルノ余リ其長タル將校等ニシテ護身ノ用意サヘ欠クモノナキヲ保シ難シ今回内報シ置ケル中支派遣隊ニ於ケル凌辱事件ハ実ニ我帝國陸軍ノ為メ憤慨ニ堪ヘサル所ナリ支那人ノ亂暴ハ今更驚クニ足ラス勢ニ応シ激変スル彼ノ如キ氣質ニ於テハ我ニシテ一度彼ニ弱身ヲ示セハ掌ヲ翻スカ如ク急変スルハ有リ得ヘキ事ナリ故ニ吾人ハ能ク其氣質ヲ吞込ミ常ニ之ニ応シウルノ用意

揚セントスルノ覚悟ヲ懐カシムルヲ要ス

大正二年八月二十日

支那駐屯軍司令官 佐藤 鋼次郎

五五三 九月十八日

在中国山座公使ヨリ
牧野外務大臣宛(電報)

昌黎事件ニ関シ外交部ヨリ我方ノ立会調査要

請ノ件

附記

九月二十日在天津佐藤支那駐屯軍司令官發稿
瀨陸軍大臣宛電報第一号

右立会調査ニ反對ノ旨松平書記官ニ表明ノ件

第七六八号

昌黎事件ニ関シ九月十七日外交部ヨリ支那側調査ノ詳細ノ報告ヲ送越シ同部員及交通部員ト当館員トノ立会調査ヲ要求シ来レリ本件ハ支那政府ニ於テ重大視シ居リ地方的ニ解決スルコトハ困難ト認メラル、ニ付外交部要求ノ通當館員ヲ派遣シ成ルヘク公平ニ立会調査セシムルコト可然ト思考ス当館ヨリハ松平書記官派遣ノ管右差支ナキヤ尚外交部ノ照会ニ対シテハ速ニ回答シ立会調査モ成ルヘク九月二十日ヨリ開始シ我態度ノ公明ナルコトヲ示スコト得策ナルニ付

至急何分ノ返電アリタシ
在天津総領事へ電報シタリ

(附記)

九月二十日在天津佐藤支那駐屯軍司令官発楠瀬陸軍大臣宛電報

昌黎事件ニ関スル立会調査ニ反対ノ旨松平書

記官ニ表明ノ件

第一号

昌黎事件立会調査ノ件ニ関シ昨十九日午後公使ヨリ態々松平書記官ヲ下津セシメラレ面談セリ之ニ依リ立会調査トハ決シテ檢察処分ノ如キ意味ニアラス又司令官ノ報告ニ信ヲ置カサルニモアラス今回ノ事件ハ支那側ニテハ意外ニ重要視シ居リ諸新聞ニハ虚報浮説喧伝セリ依テ公使ハ此際寧ロ外交部員及交通部員等ヲ实地ニ立合ハシメ根拠ナキ彼等ノ主張ヲ駁シ且両者共通ノ証拠ヲ得ントスルニ在リシ旨ヲ聞キ我々等力最初考ヘシ如クニハ侮辱的ニ非サルヲ知レリ然レトモ小官ハ之ニ対シ言ヒ草ハ如何ニ在ルトモ其ノ実矢張取調ヲ受クルコトトナルニ付小官ノ一量見ニテハ応シ難シ加之今回ノ事ハ軍隊力其ノ威厳ヲ保ツ為執ルヘキ当然ノ処

「九月二十一日陸相ヨリ松井次官ニ手交」

五五四 九月十九日 牧野外務大臣ヨリ
在中国山座公使宛(電報)

昌黎事件ノ立会調査ニ松平書記官派遣差支ナ

キ旨回訓ノ件

第四七八号

貴電第七六八号ニ関シ当方ニ於テハ成ルヘク天津ニ於テ交渉セシメタキ考ナルモ貴官ニ於テ結局北京ニテ交渉スル外ナシト認メラルルニ於テハ右様取計ハレ異存無シ何レノ途支那側ノ希望ニ応シ此際松平ヲ派遣シ立会審理セシムルコト差支ナシ本件ニ付テハ窪田ヨリモ館員派遣方電票アリタ

註 在天津総領事窪田文三氏ナリ

五五五 九月二十一日 牧野外務大臣ヨリ
在中国山座公使宛(電報)

昌黎事件立会調査ニ付陸相ヨリ駐屯軍司令官

ニ訓令ノ件

別電 九月二十一日牧野外務大臣宛山座公使宛電報

第四九一号

五 昌黎事件ニ関スル件 五五四 五五五 五五六

置タリ英国軍司令官ノ如キ我軍ノ処置ノ極テ正当ナルヲ賞讃シ居タリ此ノ正当ナル処置ニ対シ支那側ニ嚙ヲ容レシムルトキハ列国軍ノ為悪慣例ヲ作ルモノニシテ後日列国軍間ニ物議ヲ招クヘシ依テ一応列国軍司令官會議ノ意見ヲ聞ク必要アリ兼々容易ニ我カ(脱?)希望ニ応シ難シ

次ニ本司令官ノ職責外ナレトモ御参考ニト前置キシ次ノ如ク申置ケリ

本件ノ公報(詳報ノコト)ハ英文ニ訳シ当地諸新聞及列国軍司令官等ニ配布シ置ケリ支那側ヨリ如何ニ捏造説ヲ流布スルモ具眼者ハ識別シ得ヘク結局ノ判断ハ信用厚キ方ノ有利ニ歸スヘシ殊ニ今回ノ事ハ我ハ防禦ノ位置ニ在リ彼カ如何ニ口喧ク攻撃シ来ルモ暫ク馬耳東風ニ聞流シ泰然動カサルヘシ其ノ内ニハ例ノ泣寝入りニ終ルコト明カナリ要ハ此際列国ノ感情如何ノミ今日マテノ処ニテハ列国ハ左マテ本件ニ重キヲ措カサルカ如シ然ラハ余リ急カサル方得策ナルノミナラス立会調査ナゾヲ為サハ信ヲ措キ難キ支那人ノコトナレハ偽証捏造等ノ申立テ統弊シ益々事件ヲ複雑ナラシムルノ外毫モ効ナカルヘシトノ意見ヲ申シ添ヘ置ケリ

(欄外註記)

右訓令

第四九〇号

貴電第七六八号ニ関シ陸軍大臣ヨリ別電第四九一号ノ通司令官ニ訓令シタキ旨協議アリ本大臣ヨリ同意ヲ表シ置キタルニ付可然御措置相成タシ尚我陸軍側ニ於テハ昌黎事件ニ関シ支那側ニ向テ別ニ何等要求スル考ナシトノコトナリ御含迄申添ニ

(別電)

九月二十一日牧野外務大臣宛在中國山座公使宛電報

陸軍大臣ヨリ支那駐屯軍司令官宛訓令

第四九一号(別電)

彼我委員立会直接我軍人ヲ取調ヘシムルノ不可ナルハ貴官ノ意見正当ナリ但シ日支交渉委員ヨリ不審ノ点ニ付取調ヲ希望スル時ハ予メ其簡条ヲ提出セシメ貴官ハ其事実ヲ調査シ其結果ヲ委員ニ通知スヘシ

右取調ノ為メ要スレハ適當ノ將校ヲ現地ニ出張セシメ我委員ノ交渉ニ便宜ヲ与フル等ハ貴官ノ裁量ニ委ス

五五六 九月二十二日 在本邦中国臨時外交代表代理ヨリ
牧野外務大臣宛

昌黎、長春ニ於ケル我兵士ノ暴行ニ関シ在中

国公使及武官ニ注意方訓令アリタキ件

外癸字第九號

敬啓者本月二十日接奉本國外交部電開本月十一日直隸昌黎縣車站日兵竊襲我警干涉彼此謾罵晚十鐘後因細故口角日軍官遽行帶隊圍住我警住所向內開鎗打擊斃我警三名重傷二名翌早亦死十五日長春城內日料理館喜樂亭前賣梨華人與日人爭道被毆我警攔阻將賣梨人帶區有兵約百餘人擁至警區毆打並被捆去我警四名搶去藥彈警刀多件政府爲顧重邦交起見長春一案已飭地方官就地和平商結昌黎一案擬兩方派員就地調查以爲交涉根據但不旬間發生兩案昌黎鎗斃我執行職務之警至五名之多本國輿論甚爲憤激政府業設法調和以免另生事端應請

日政府注意訓令駐使秉公商辦並飭駐華軍官嚴行約束兵丁勿再滋釁以泯惡感等語相應備文聲明前情即希 貴大臣轉達

貴政府查照施行以敦睦誼至爲盼禱此致

大日本國外務大臣男爵牧野伸顯閣下

臨時代理外交代表 馬廷亮(印)

ントス但シ十日間モ経サルニ右二事件發生シ昌黎事件ノ如キ我職務執行ノ警官五名ノ多数ヲ銃殺スルニ至ル本國ノ輿論甚タ憤激ス政府ハ已ニ法ヲ設ケテ國論ヲ緩和シ以テ別ニ事端ヲ生スルコト無カラシメタリ応ニ日本政府ニ請ヒ在支日本公使ニ対シ公明正大ニ交渉辦理スル様注意方訓令シ且在支日本武官ニ飭シ嚴重兵丁ヲ取締リ再ヒ釁ヲ滋スコトナク以テ惡感ヲ去ル様取計ハシメラレタシ云々

臨時代理代表 馬廷亮

牧野大臣宛

民國二年九月二十二日

五五七 九月二十三日 在中国山座公使ヨリ 牧野外務大臣宛

昌黎事件ニ関シ立会調査ヲ提議ノ外交部覚書

写及之ニ対スル山座公使覚書ニ通写送付ノ件

附屬書一 九月十七日附外交部宛山座公使宛覚書及支

五 昌黎事件ニ関スル件 五五七

中華民國二年九月二十二日

註 右ハ九月二十二日馬氏ヨリ外務大臣ニ手交セラレタリ

(右和訳文)(註 日本外務省作成)

外癸字第九号

以書翰致啓上候陳者

本月二十日、本国外交部ノ電報ヲ接奉ス文ニ曰ク本月十一日直隸昌黎縣停車場ニ於テ日本兵士梨子ヲ竊ム我警察官之ニ干涉シ彼此謾罵シ後チ晚十時後ニ至リ些細ノ原因ニ依リ口論ヲ為ス日本武官遽ニ一隊ヲ率ヒテ我警察官ノ住所ニ赴キ屋内ニ向テ発砲シ我警察官三名ヲ斃シ二名ニ重傷ヲ負ハシム(二名ハ翌朝死亡)

十五日長春城內日本料理店喜樂亭前ニ於テ売梨業ノ支那人日本人ト道ヲ争ヒテ毆打セラル我警察官之ヲ阻止シ売梨人ヲ警察署(区)ニ伴ヒタルニ日本兵約百余人之ヲ擁シテ該警察署ニ至リ我警察官ヲ毆打シ四名ヲ縛シ去リ且彈藥、刀劍等数多ノ物品ヲ奪ヒタリ

支那政府ハ國交ヲ顧重スルノ目的ヲ以テ長春事件ハ已ニ地方官ニ飭シテ地方限リニ和平解決セシメ昌黎事件ハ將ニ双方ヨリ委員ヲ派シ該地ニ就キ取調ヘ以テ交渉ノ根拠ト為サ

那側報告書ニ通写

二 九月十八日山座公使宛外交部覚書及在天津支那駐屯軍司令官詳報

三 九月二十四日山座公使宛外交部覚書

機密第三四〇号

(十月二日接受)

大正二年九月二十三日

在支那

特命全權公使 山座 円次郎(印)

外務大臣男爵 牧野伸顯殿

昌黎ニ駐屯セル我守備隊ト鐵路巡警トノ衝突事件ニ関シ外交部ヨリ同部員及交通部員ト当公使館員トノ間ニ立会調査ヲ行ヒ以テ兩國政府談判ノ証拠ト為シ度キ旨申越シタル次第ニ就テハ往電第七六八号ヲ以テ申進置候処別紙甲号外交部節略写及同封ヲ以テ送り越セル本件ニ関スル支那側報告書写ニ通及函一爰ニ及御送付候間御査閣相成度右ニ対シ當館ヨリハ不取敢別紙乙号写ノ通り佐藤司令官ノ報告ニ適宜取捨ヲ施シタルモノヲ外交部ヘ及送付置立会調査ニ関シテハ更ニ別紙丙号写ノ通り回答致置候右及報告候也

註 別紙甲号外交部覚書ニ同封ノ昌黎停車場ノ図ヲ省略ス

(附屬書一)

甲号写

九月十七日附外交部発山座公使宛覚書

来字第三十六号

節略

准交通部函稱十一日晚十點鐘有日兵在站強買食物賣物人向其索價彼此爭鬧值站崗警一面勸解一面令賣物人出站乃以言語不通日兵因羞成怒始而招呼兵隊羣毆繼因巡警被毆情急鳴笛求救日兵官佐野哲太郎聞信竟率全隊圍局開槍立斃長警三名重傷二名旋亦斃命並經該日兵入局携去軍衣槍械多件搗毀器具數件經昌黎縣王知事趕到日兵聽勸回營等語查此案日本官軍竟以細故槍斃執行職務之警長巡警至五命之多殊屬駭異該警局牆壁現有槍子擊穿痕跡其圍局轟擊事實俱在若不懲凶償卹何以彰公理而平人心除已由部派員調查確實證據送備參考外應請

貴大臣遴派館員會同本部暨交通部所派人員前往滋事地方詳加查驗以爲兩政府談判之據即希見復爲荷附抄件二圖一

外交部啓 九月十七日

支那側報告書ノ一

謹將調查昌黎日本兵隊擊斃鐵路巡警情形詳具報告呈候
鑑核

查昌黎車站駐有日本兵四十餘名中國鐵路巡警十六名巡長二名巡官正副各一員日本兵隊約三個月換防一次鐵路巡警調換無定時向來兵警相安無事上次日本換防時本地紳商以該兵隊十分和氣曾由各鋪戶出名具函挽留未得如願遂由佐野哲太郎帶隊到昌黎駐防

佐野哲太郎到昌黎後其兵隊時在車站強買食物且昌黎爲出產梨桃葡萄最盛之區客商運貨到站時更時有零星取食情事商人不敢與較輒訴諸巡警出而干涉兵警之惡感遂生其中以巡警楊桐秋最爲嚴厲久爲日本兵隊所側目

本月十一日上午十鐘有商人運梨在南站臺候車北上日本兵竊梨三枚藏諸衣袋適爲巡警楊桐秋所見力迫將梨取出仍置原處彼此謾罵旋因車到遂各散去

查舊例鐵路巡警日間提棍夜間荷鎗日本兵則均荷鎗入夜後日本派兵四名南北站臺各二人中國派警二名南北站臺各一人日兵每二小時換班一次巡警每小時換班一次十一日係星期四

郎已以手鎗擊之巡長遂倒於階下佐野向左略退喝令兵隊放鎗據聞共放排鎗三次又零星二三十響前後共開鎗聲約五十出窗戶牆壁受子彈損傷顯然可辨者二十餘處當場擊斃巡長劉長忠巡警王學儒擊傷巡警劉秉侯楊桐秋又巡警劉金銘由北窗逃出窗外適有日本兵把守追至同和棧門內亦被擊斃其受傷巡警劉秉俊未及天明即已身故楊桐秋身受重傷痛楚難堪終天啼叫及天明即取厨刀自刎

日本兵既擊斃巡長等遂逐室搜檢破箱倒篋並有竊取物件之事是時某々兩巡警避在床下以網籃自障又一巡警避在廁所目見日本兵行兇舉動經分別詢問所言皆同當時巡警等見日本兵員牆而立裝槍以待情形十分兇猛又見巡長被擊身死即已陸續逃出竝無抗拒情事更無放槍事實惟值班巡警賈少曾見出路已有日本兵把守遂在室中托鎗相向始終未放一槍日本兵見之亦不敢施害

日本兵既查檢各屋遂陸續退出把守路口斷絕交通有脚行二名聞聲來看亦被日本兵綁於某客棧門外直至列隊回營始行釋放無何快車到站搭客下車者日本兵亦均以槍攔之車去客散日本兵乃歸營搬運沙袋在門外列成溝壘排鎗以待并斷絕路人往來一面派人把守車站電報房不許發報一面在軍用電報打報到灤

奉天至京直達快車夜間過此向來售賣食物者九鐘前後便集於站臺左右是時巡警楊桐秋恰在北站台巡邏日間竊梨之日本兵亦在其處與一賣襪物之人說話似是爭論價值楊桐秋上前說話遂相口角其口角緣由現時無人知曉楊桐秋已死日本兵處又未便往詢昌黎車站領照賣物之人又多至五十餘名刻下站長正在物色此人必得此人方能知口角緣起之底細也是時副站長在站眼見楊桐秋與一日本兵相扭在南站臺向東直至水塔左近而止楊桐秋一手提鎗一手執住日本兵之鎗日本兵則曲一膝双手作抱槍勢正在扭打之間同站臺之日本兵上前相助楊桐秋見勢不佳大吹警笛是時巡警因快車將到均已披裝以待聞笛知警趨至站臺者約八九人或謂此八九人曾幫楊桐秋與日本兵扭打或謂僅有上前勸解只見同站臺之日本兵一名奔回營盤(南站臺去日本營盤約百又五十碼)指顧之間日本兵四十餘人徒手奔來走至半路忽又折回此時楊桐秋等已經旁人勸解巡警等亦已回局乃五分鐘後日本兵忽又提械奔到車站分頭把守各路口佐野哲太郎率兵八名闖入警局口稱速將毆打日本兵之楊桐秋交出是時警局々長副局長均因公他出即由巡長劉長忠出見告以官長外出交人一節明日再議佐野哲太郎即拔出開口指揮刀向劉巡長猛砍只聞劉巡長問以僱要動手麼拔刀尚未出鞘佐野哲太

州山海關兵營求救

昌黎縣知事王芝田聞警出城救護路過日本兵營阻不得進求見兵官請將把路列隊各兵先行撤退并請電致灤州山海關阻止救兵勿來言之至再并由知事擔保巡警不致復仇始允所請而山海關救兵業經開車無從攔阻夜間到者約三十人其隊官即從前與商民和陸者翌日黎明即率所部回山海關

十二日早縣知事出城驗尸路經日本兵營復爲日本兵攔入營內兵官告以昨日之事均係巡警啓釁汝須與我立下憑據知事却之兵官遂自書一紙迫其署名所書之文列下

十一夜我洋兵上崗巡兵即來一推我兵不服巡兵一吹笛即來二十餘人各將棍棒亂打我兵見勢不好遂請隊前來巡兵散回我兵找其說理局門業已堅閉我兵問起衅情由門內應以明日再說我兵不肯門始開放熟知一進院即有一人向隊官用刀很扎隊官還刀屋中隨出槍聲我兵不能不以鎗應之

以上所說情形均係日本軍隊之詞另外一概不知恐口無憑立字爲據

知事再三辭謝不允署名旋告以取回衙門與幕僚討論再行署名日本兵官派隊押送回衙知事請將恐口無憑二語刪去由日兵回營請示始允知事遂偕警察長保衛隊長署名於後十二夜日本派

食物ヲ強買セントシ物ヲ売ル人其代價ヲ要求シタルニ遂ニ彼此喧争ヲ起シタルヲ以テ交番ノ巡警ハ一面ニ勸解シ一面ニ物ヲ売ル人ヲシテ停車場ヲ出テシメタルガ言語通セサルヲ以テ日本兵ハ羞ニ因リ怒ヲ成シ始メハ兵隊ヲ呼ヒ群衆ニテ毆打シ次テ毆打セラレタル巡警ハ情急ナルヲ以テ笛ヲ鳴ラシ救ヲ求メタリ又日本兵官佐野哲太郎ハ報ヲ得テ竟ニ全隊ヲ率テ局ヲ困ミ銃ヲ発シテ立ロニ長警三名ヲ斃シ二名ニ重傷ヲ負ハシメタルカ次テ亦死亡シタリ而シテ該日本兵ハ局ニ入り軍衣銃器等多数ヲ持去リ器具數個ヲ破壊シタリ昌黎県王知事ハ直ニ同処ニ至リタルヲ以テ日本兵ハ勸解ニ隨ヒ營ニ帰レリ云々トアリ查スルニ本件ハ日本官軍カ些細ノ事故ニ依リ職務ヲ執行セル警長巡警ヲ銃殺スルコト五人ノ多キニ至レルハ殊ニ駭異スル所ニシテ現ニ該警局ノ牆壁ニ彈丸ノ痕跡アリ其局ヲ困ミ轟撃セルノ事実俱ニ存セリ若シ兇ヲ懲ラシ償卹セサレハ何ヲ以テ公理ヲ彰カニシテ人心ヲ平ニスルヲ得ンヤ依テ本部ヨリ吏員ヲ派遣シ確實ナル証拠ヲ調査シ參考ニ供スヘキモ貴公使ヨリモ館員ヲ選派シ本部及交通部派スル所ノ人員ニ会同シ事件發生ノ地方ニ赴キ詳ニ査驗ヲ加ヘ以テ兩政府談判ノ拠トナサンコトヲ請フ竝

兵十六人在車站監守巡警未站崗十三日日本兵復來邀請巡警前往簽字去者巡長一名巡兵一名以所書與事實不符抵死不肯簽字日本兵亦只好將彼等放回同日下午巡官即局長前往日本兵營告以巡警擊斃自有政府辦理爾我擔員保守車站之責此後仍應各盡其職願彼此保持現狀勿再尋仇日本兵官答以前日之事已經做過自應靜候政府辦理我覺此事一碗之水既潑出不可復收是夜我巡警仍舊站崗日本兵於巡崗外祇派八人在站看守同日知事等將擊斃五人尸首檢驗拍照入報在場有英國醫生苟密士總巡丁需及交通部人員等原擬將警局牆壁受槍處拍照帶回惟警局天井深僅五尺長約十五尺無法拍照只取草圖一紙略具大勢

(右和訳文)(註 日本外務省作成)

覚書

交通部ノ書簡ニ拠レハ「十一日夜十時日本兵停車場ニ於テ

ニ何分ノ回答ヲ希望ス

(文書写二通函一枚附属)

九月十七日

外交部

支那側報告書ノ一

昌黎ノ日本兵隊鐵路巡警ヲ擊殺セル狀況ヲ詳細ニ報告シ高寛ニ供ス

查スルニ昌黎停車場ニハ日本兵四十余名中国鐵路巡警十六名巡長二名巡官正副各一名アリ日本兵隊ハ約三ヶ月ニ一回交代シ鐵路巡警ハ一定ノ交代期ナシ從來兵士ト巡警トハ相安シテ事ナカリシカ先般日本兵交代ノトキ同地ノ紳商ハ該兵隊ノ十分平和ナルヲ以テ各戸連名ノ書簡ヲ作り同隊ノ永夕駐在センコトヲ申出テタルモ其願ヲ遂ルコト能ハス遂ニ佐野哲太郎兵隊ヲ率テ昌黎ニ至リ駐在シタルカ佐野哲太郎昌黎ニ至ルノ後其兵隊ハ時々停車場ニ至リ食物ヲ強買セリ而シテ昌黎ハ梨、桃、葡萄等ノ産出盛ナル地方ニシテ客商カ商品ヲ運送シテ停車場ニ至ルノ時ニモ時々零碎ノ食物ヲ取ルコトアリ商人ハ敢テ之ト争ハス之ヲ巡警ニ訴フルヲ以テ出テ而シテ干渉セシニ因リ兵士巡警ノ惡感其中ニ生シ巡

警楊桐秋ハ最モ嚴厲ニシテ日本兵隊ノ久シク側目スル所トナレリ

本月十一日午前十時商人梨ヲ運テ南昇降場ニ至リ北行ノ車ヲ待チツ、アリシカ日本兵ハ梨三個ヲ窺ミ之ヲ衣袋ニ藏シタルヲ巡警楊桐秋之ヲ認メ力迫シテ梨ヲ取出サシメ之ヲ原処ニ置カシメタルカ其際彼此謾罵シ次テ車ノ到着セルニ因リ遂ニ各々散シ去レリ

旧例ヲ查スルニ、鐵路巡警ハ日中ハ棍棒ヲ携へ、夜間ハ銃ヲ持シ、日本兵ハ均シク銃ヲ持セリ、夜ニ入ルノ後ハ日本兵四名即チ南北昇降場ニ各二人ヲ派シ、中国ハ巡警二名即チ南北昇降場ニ各一人ヲ派シ、日本兵ハ二時間毎ニ一回、巡警ハ一時間毎ニ一回交代セリ、十一日ハ木曜日ニシテ奉天ヨリ北京ニ至ル直通急行列車ハ夜間此地ヲ過クルヲ以テ従来食物ヲ売ル者ハ九時前後ニ停車場ノ停車場左右ニ集ルナリ是時巡警楊桐秋ハ恰モ北方昇降場ヲ巡邏シツ、アリシカ日中梨ヲ盗ミタル兵士モ亦其処ニ在リ雜物ヲ売ルルト談話シ代価ヲ争論セルカ如キヲ以テ楊桐秋ハ進ミ出テ言ヲ交ヘ遂ニ口論スルニ至リタルカ（其口論セシ原因ハ當時之ヲ知ルモノナク楊桐秋ハ已ニ死シ日本兵ノ処ニハ往テ尋

問スルニ便ナラス又物ヲ売ルノ人ハ現ニ昌黎停車場ニ於テ許可ヲ得居ルモノ五十余人ノ多キニ至レルヲ以テ目下駅長

ニ於テ同夜ノ人ヲ調査中ナレハ其当人ヲ尋ネ得ルトキハ必ス能ク詳細ナル口論ノ原因ヲ知ルコトヲ得ヘシ、是時副駅長ハ停車場ニ於テ楊桐秋カ一日日本兵ト喧嘩シ南昇降場ニ在リ東ニ向ヒ直ニ水塔附近ニ至テ止マルヲ見タリ楊桐秋ハ一手ニ銃ヲ携ヘ一手ニ日本兵ノ銃ヲ執リ日本兵ハ一膝ヲ曲ケ双手ニ銃ヲ抱ヘ争鬪ノ最中同昇降場ノ日本兵進ミ来リテ相助ケタルヲ以テ楊桐秋ハ已ニ不利ナルヲ見テ大ニ警笛ヲ吹キタルカ此時巡警ハ急行車ノ到着セントスル際ナルヲ以テ均シク服装ヲ整ヘ之ヲ待チツ、アリ笛ヲ聞テ警ヲ知り走テ昇降場ニ至ル者約八九人アリ（或ハ此八九人ハ曾テ楊桐秋ト日本兵ト争鬪スルヲ助ケタリト謂ヒ或ハ僅ニ勸解シタリト云ヘリ）而シテ同昇降場ニ在リタル日本兵一名ハ奔テ兵營ニ歸リ（南昇降場ハ日本兵營ヲ距ルコト約百五十ヤード）タルカ指顧ノ間日本兵四十余人徒手走り来リ途中ニ至リ急ニ歸去レリ此時楊桐秋等ハ已ニ傍人ヨリ勸解セラレ巡警等モ亦已ニ局ニ歸リ約五分間ノ後日本兵忽チ又兵器ヲ携ヘ停車場ニ来リ人員ヲ分テ各路ヲ扼シ佐野哲太郎ハ兵八名

ヲ率ヒ警局ニ闖入シ速ニ日本兵ヲ毆打セル楊桐秋ヲ差出スヘント呼ハレリ是時警局局長副局長ハ均シク公務ノ為メ他出セルヲ以テ巡長劉長忠出テ、面会シ目下官長外出セルヲ以テ明日更ニ申出ラレ度シト告ケタルニ佐野哲太郎ハ直ニ指揮刀ヲ抜テ劉巡長ニ向テ斬テ掛リタルヲ以テ劉巡長ハ「汝ハ手ヲ出スカ」ト問フヲ聞キタルカ刀ヲ抜テ未タ鞘ヲ出テサルニ佐野啓太郎ハ已ニ拳銃ヲ以テ之ヲ撃チ巡長ハ遂ニ階下ニ倒レタリ佐野ハ左ニ向テ少シク退キ兵隊ニ令シテ銃ヲ放タシメタリ其銃声ヲ聞クニ一斉射撃ヲナスコト三回又不齊ニ放ツコト二三十発前後合計約五十発ヲ聞キ窓戸牆壁ハ銃丸ヲ受ケ損傷シ顯然辨別スヘキモノ二十余ケ処アリ其場ニ於テ巡長劉長忠、巡警王学儒ハ撃殺セラレ巡警劉秉俊、楊桐秋ハ撃傷セラレ又巡警劉金銘ハ北窓ヨリ逃走シタルカ窓外ニハ適々日本兵看守シ之ヲ見テ追テ同和棧門内ニ至リ撃殺シタリ又傷ヲ受ケタル巡警劉秉俊ハ天明クルニ至ラスシテ死亡シ楊桐秋ハ身重傷ヲ受ケ苦痛ニ堪ヘス終日啼キ叫ビ天明クルニ及ヒ自ラ厨刀ヲ取テ刎死セリ

日本兵ハ既ニ巡長等ヲ撃殺シ遂ニ各室ヲ捜檢シ箱ヲ破リ篋ヲ倒シ並ニ物品ヲ窃取スルノコトアリ、是時某々兩巡警ハ

避テ床下ニ在リ網籃ヲ以テ自ラ蔽ヒ又一巡警ハ避テ便所ニ在リ日本兵カ兇ヲ行フノ挙動ヲ目撃セルヲ以テ夫々尋問スルニ其言フ所皆同シ當時巡警等ハ日本兵員牆ニ（脱字？）立チ銃ヲ装テ待ツノ情況十分兇猛ナルヲ見又巡長撃タレテ死亡セルヲ見已ニ陸統逃亡シ決シテ抵抗セルノ事情ナク更ニ銃ヲ放チタルノ事実ナシ只当直ノ巡警賈少曾ハ出路ニ已ニ日本兵ノ扼守スルアルヲ見テ遂ニ室中ニ在リテ銃ヲ托シテ相向ヒ始終一発ヲ放タス日本兵之ヲ見タルモ敢テ害ヲ加ヘサリキ

日本兵ハ既ニ各屋ヲ検査シ遂ニ陸統退出セリ路口ヲ扼守シ交通ヲ断絶セル際飛脚屋（？）二名声ヲ聞テ来リ見物シ亦日本兵ノ為メニ某客棧ノ門外ニ縛セラレ兵隊帰營スルニ至リ始テ釈放セラレタリ而シテ幾何モナク急行列車到着スルヤ乗客ノ下車スル者ニ対シ日本兵ハ均シク銃ヲ以テ之ヲ擬シ列車去リ客散スルノ後日本兵ハ營ニ歸リ沙囊ヲ門外ニ運搬シ溝壘ヲ作り銃ヲ列ネテ待チ竝ニ路人ノ往来ヲ断絶シ一面ニハ人ヲ派シテ停車場電報局ヲ守ラシメ発電ヲ許サス一面ニハ軍用電報ヲ以テ灤州山海関ノ兵營ニ通知シ救ヲ求メタリ

昌黎県知事王芝田ハ警ヲ聞キ城ヲ出テ救護セントシ路ニ日本兵營ヲ過キタルトコロ阻止シテ進ムコトヲ得ズ即チ兵官ニ面会ヲ求メ路上ヲ扼守セル兵隊ヲ撤退セシメ竝ニ灤州山海關ニ電報ヲ發シ救兵ノ来ルヲ阻止セシコトヲ求メ之ヲ言フコト再三、知事ニ於テ巡警カ復仇ヲナサ、ルコトヲ保証シ始テ承諾シタルカ山海關ノ救兵ハ已ニ汽車ニテ出發セルヲ以テ之ヲ阻止スル能ハス夜間到着スル者約三十人ナリシカ其隊官ハ従前商民ト和睦セル者ニシテ翌日黎明其部兵ヲ率テ山海關ニ帰レリ

十二日早朝知事城ヲ出テ、屍ヲ驗シ途中日本兵營ヲ過キタルカ又日本兵ニ阻止セラレ營内ニ入レリ兵官ハ昨日ノ事均シク巡警カ釁ヲ啓ケルヲ以テ汝ハ我ニ左ノ証書ヲ出スヘシト告ケ知事ハ之ヲ却ケタルカ兵官ハ遂ニ自ラ一紙ニ書シ其署名ヲ迫レリ其書スル所ノ文ハ左ノ如シ

十一日夜我洋兵歩哨ニ在リ巡兵来リ一推ス我兵服セス巡兵笛ヲ吹ケハ即チ来ル者二十余人各棍棒ヲ以テ我兵ヲ乱打ス我兵勢ノ不利ナルヲ見遂ニ来隊ヲ請ヒタル処巡兵ハ散シ去レルヲ以テ我兵ハ彼ニ面会シテ理解セントシタルニ局門已ニ堅ク閉チタルニ因リ我兵ハ争鬪ノ事情ヲ問ヒ

政府ノ辦理ヲ俟ツノ外ナシ此事ハ恰モ一碗ノ水既ニ溢出シテ復タ収ムヘカラサルカ如キヲ覺フト答ヘタリ、是夜我巡警ハ旧ノ如ク交番ニ就キ日本兵ハ巡邏ノ外八人ヲ派シテ停車場ヲ看守セリ

同日知事等ハ擊殺セラレタル五人ノ屍体ヲ検査シ之ヲ撮影シテ報告(?)ニ加ヘタルカ其場ニ在リタル英國医師苟密士^{ゴウミツ}総巡丁鬻及交通部ノ人員等ハ警局ノ牆壁ノ銃丸ヲ受ケタル場所ヲ撮影セントシタルモ警局ノ天井深サ僅ニ五尺長サ約十五尺ニシテ撮影スルコト能ハサルヲ以テ見取図一枚ヲ作り大略ヲ記入セリ

査スルニ十一日以後兵士巡警各相安シ無事ナリト雖モ山海關一帶ノ日本兵ハ毎ニ銃ヲ以テ巡警ニ擬シ聞ク所ニ抛レハ北戴河ノ巡警ハ只切符ヲ売ルノ時窓口ニ於テ立シモ其余ハ總テ切符売場ノ内ニ当直スト云フ昌黎停車場ハ現ニ山海關巡警局長李兆年、灤州局長莊公深順番ニ往来シ再ビ事故アルニ至ラス昌黎ノ民心モ亦暴動ノ情況ナシ謹テ茲ニ報告ス

支那側報告書ノ一

Telegram.

Copy.

タルニ門内ヨリ明日再説カント答ヘ我兵之ヲ肯セス門始テ開放セラレ進テ内庭ニ入レハ一人隊官ニ向テ刀ヲ用テ刺(?)サントス隊官刀ヲ還ヘセハ屋中ヨリ銃声ヲ出タセリ我兵銃ヲ以テ之ニ応セサル能ハス

以上説ク所ノ情況ハ均シク日本軍隊ノ詞トナス此外一切知ラスロニ証ナキヲ恐レ此書ヲ作り証拠トナス

知事再三辭退シ署名スルコトヲ承諾セス即チ衙門ニ持帰り幕僚ト協議ノ後更ニ署名スヘシト答ヘタルニ日本兵官ハ隊ヲ派シテ衙門ニ送ラシメ知事ハ「ロニ証ナキヲ恐ル」ノ二語ヲ削除センコトヲ請ヒ日本兵、營ニ帰リテ許ヲ得知事遂ニ警察長保衛隊長ト後ニ署名セリ十二日夜日本派兵十六人停車場ニ在リテ監守シ巡警ハ哨ニ就カス十三日日本兵又来リ巡警ヲ迎ヘ署名セシメントス巡長一名巡兵一名書スル所事實ト符合セサルヲ以テ決シテ署名ヲ肯セズトイヒ日本兵亦彼等ヲ放チ帰ラシメタリ同日午後巡官即チ局長日本兵營ニ赴キ巡警擊殺サル、ノコトハ政府ニ於テ処理スヘキ故ニ互ニ停車場ヲ保守スルノ責ヲ担任スヘク今後各々其職ヲ尽シ彼此現状ヲ保持シテ再ヒ復仇セサランコトヲ希望スト述ヘ日本兵官ハ前日ノ事ハ既ニ為シタルコトニテ致方ナク只

To Board of Communications.

From Li Tsoichee.

Your wire noted. The following is the report from Inspector Dodds at SHK. Doctor's report will send on when received. The origination of the trouble was a quarrel between the Japanese soldier and two of the railway police brought about by the Japanese refusing to pay for some fruit which he had taken from a hawkier. As the Japanese soldier persisted in refusing to pay, the railway police endeavoured to arrest him and as he resisted, he was rather roughly handled, this happened at 9.45 p.m., shortly afterwards about forty Japanese soldiers commanded by two officers surrounded the police barracks, one of the officers accompanied by a Chinese interpreter approached the No. 1 policeman and demanded that the police who attempted to arrest the Japanese soldier be handed over to him (the Japanese Officer). Upon the No. 1 policeman refusing to do this, the Japanese Officer struck him down with his sword and killed him. Some of the policeman ran away, one being shot down near Tung Wo-I-mn, close to the up platform about thirteen police remained in barracks at

whom the Japanese fired a volley by command of the officer and shot three of them. The railway police being without an officer did not retaliate. The Japanese soldiers remained at the police barracks until persuaded by the district magistrate, about midnight, to retire. Three of the railway police were killed outright and two wounded, the latter died at two o'clock the next morning.

(附屬書二)

乙号写

九月十八日在中國山座公使館外交部宛覚書及在天津佐藤支那駐屯軍司令官詳報

第九九号

覚書

貴部ハ九月十七日附来字第三十六号覚書ヲ以テ九月十一日京奉鉄道昌黎駅停車場ニ於テ日本兵ト支那巡警ノ間ニ生シタル争鬪事件ニ関シ当館参考ノ為メ貴部並ニ交通部ヨリ同地ヘ派遣セラレタル調査員ノ報告書写ヲ送附セラレ同時ニ貴部ハ本件ノ交渉ニ便ナラシムル為メ当館ヨリ館員ヲ同地ニ派遣シ貴部並ニ交通部ヨリ派遣セラルヘキ人員ト会同シ

ノ巡警等膽集シ来リ我歩哨ヲ包围シ棍棒又ハ銃ヲ以テ我歩哨ヲ殴打ス

鐵路巡警ハ扈間ハ単ニ棍棒ノミナルモ夜間ハ劍ヲ装セル「モーゼル」銃ヲ携ヘ居レリ此時集リシモノ、内ニモ単ニ棍棒ヲ取ルモノ及銃ヲ取ルモノアリ又集団中ニハ普通ノ支那服ヲ着スルモノヲモ混合シ居レリ是等ハ非番ノ巡警ナリシヤ將普通ノ支那人ナリシヤハ不明ナリ

我歩哨ハ其位置衛兵所ニ遠ク警報ヲ伝フルニ便ナラス依テ「氣ヲ附ケ」ヲ連呼シ銃ヲ以テ之ヲ防キツ、退却ス此時巡警ノ一人銃ヲ擬シ我歩哨ヲ射殺セントセシモ支那服ヲ着セシ一人之ヲ止メ事ナキヲ得タリ我歩哨ハ腰部其他ニ打撃ヲ被リツ、辛シテ瀕死ノ危険ヲ免レタリ

此警報ノ我守備隊兵營表門ニアル銃前哨ニ達スルヤ我下士兵卒中直ニ停車場ニ至リ現状ヲ偵察シ歸ルアリ守備隊長陸軍歩兵中尉佐野哲太郎ハ警報ニ接シ衛兵所ニ至ルヤ報告ニ依リ此時我歩哨カ多数ノ巡警ニ暴行ヲ加ヘラレツ、アルヲ知レリ依テ直ニ全隊(守備隊ノ総員ハ長以下三十六名)ヲ呼集シ且彈藥ノ分配ヲ命シ隊長自ラ單身先ツ停車場ニ赴ク此時巡警等ハ我歩哨ノ警報ヲ伝ヘ続テ我衛兵ノ出動スルヲ

詳ニ査驗ヲ加ヘ度旨ヲ要求セラレタリ当館ハ右貴部ノ要求ニ對シ諾否ヲ決スル為メ政府ノ指令ヲ請ヒツ、アルカ故ニ何分ノ儀ハ追テ回答ニ及フヘキモ在天津日本駐屯軍司令官ニ於テ調査セル事件顛末ノ詳報ハ速ニ貴部ノ閱覽ニ供シ置クノ必要ヲ認ムルニ付茲ニ其写一通ヲ送附ス

大正二年九月十八日

大日本帝國公使館

在天津佐藤支那駐屯軍司令官詳報

九月十一日午後九時三十分頃昌黎停車場ニ於ケル復哨ノ一名一等卒加藤數ニナル者動哨中ナリシカ当夜ハ天稍々曇リ四辺暗澹十米突ヲ隔テ、ハ人影ヲ認メ難キ状態ナリ同シク停車場ニ在リシ鐵路巡警ノ一歩哨我歩哨ノ後ヨリ来リ右肩ニ衝当リタリ其原因ハ単ニ夜暗ナリシニ依ルヤ將タ故意ニ出テシヤハ不明ナルモ我歩哨ハ驚キナカラ振り回り見レハ巡警ナリ然ルニ彼ハ謝セントモセス頗ル傲慢ナル態度ニ出シヲ以テ我歩哨ハ心竊ニ平ナルヲ得ス思ハス左手ヲ以テ之ヲ排セントス此時彼ノ巡警ハ銃ヲ構ヘ我歩哨亦之ニ応シ將ニ格闘ヲ惹起セントス時ニ巡警ハ呼子笛ヲ吹キ警報ヲ伝フ其位置鐵路巡警局ニ近カリシヲ以テ忽チニシテ二十名計リ

見ルヤ逐次四散シ復隻影ヲ認メス

是ニ於テ守備隊長ハ守備隊ノ部署ヲ定メ自ラ部下二十名ヲ率ヒ且通訳(支那人)ヲ從ヘ巡警分局(守備隊兵舎ヨリ鐵路線路ヲ隔テ、東南方ニ在リ)ニ至リ局長ニ面会シ曲直ヲ糺サントシ先ツ通訳ヲシテ其意ヲ通セシメシニ一巡長ハ局長不在ノ故ヲ以テ明日来ルヘシト云フ守備隊長ハ事実ノ煙滅ヲ恐レ直ニ現場ニ就キ調査スヘク巡長ト對談セントシ一部ヲ以テ外部ニ在テ警戒ニ任セシメ分局ノ門ニ入ラントスルヤ巡長先ツ軍刀ヲ抜き其他モ銃劍等種々ノ武器ヲ携帯シ我ヲ拒マントス當時尚可ナリ多数ノ人員アリシカ如キモ燈光不十分ニシテ確實ニ之ヲ見ル能ハサリシ、隊長ハ再三再四談判スルモ要領ヲ得ズ我支那人通訳ハ戰慄シテ用ヲ為サス姑ク躊躇スル際彼巡警等ハ軍刀、銃劍等ヲ以テ我ニ迫ラントス隊長亦軍刀ヲ抜き構ヘノ姿勢ヲ取ル此際彼ヨリ發放セリ是ニ於テ隊長ハ大喝一声「射テ」ノ令ヲ下シ言下ニ轟然急射ス時ニ燈火滅シテ暗黒トナル乃チ危険ヲ慮リ暗ニ乘シ全員ヲ逐次ニ門外ニ出テシメ門外ニ在テ彼等ノ進出ヲ待チ一方外方ヨリ來援ニ對シ警戒セリ其後ノ狀況ハ暫時全ク不明ナリキ

五 昌黎事件ニ関スル件 五五七

午後十時四十分知県王芝田警務局長、保衛隊長等ヲ随へ來ル(曩ニ招致スト報告セシハ誤ニシテ自ラ急報ニ接シ來リシモノ、如シ)隊長ハ之ニ其狀況ヲ告知シタルニ大ニ驚キ知県ハ巡警ニハ責任ヲ以テ斯ル暴挙ヲ再ヒセシメサルニ付我兵ヲ撤退セラレンコトヲ懇願ス隊長ハ此旨ヲ承認シ停車場ニ一下士哨(長以下十一名)ヲ配置シ爾余ヲ撤去シタリ時ニ午後十一時二十分ナリ

是ニ於テ人員材料等ニ関シ調査セシニ消費彈藥ハ三十三発ニシテ其他兵器ニ異状ナシ
當時取調ヘタル際ニハ意氣軒昂疼痛ヲ覺エサリシヲ以テ唯一等卒栗田工一ナルモノ一名ノ右前膊擦過銃創ヲ負ヘルノミナリシカ十二日午前三時二十分濰州守備隊ヨリ増援隊ト共ニ差遣シタル陸軍二等軍医黒川哲二ノ到着ヲ診断セル結果始メテ我負傷者ハ左ノ如クナリシヲ審ニセリ
佐野中尉(哲太郎)上下唇ト右大腿ニ微傷、大腿ノ傷ハ大サ小豆粒程ナリ手術シタルニ石ノ破片出テタリ化膿セサレハ一週間ニテ治癒ノ見込
栗田一等卒(工一)病名右前膊擦過銃創、部位、右前膊前肘部稍々下方ニシテ前方ヨリ後方ニ達スル長八分巾三分ノ

九月二十四日附在中国山座公使宛外交部宛書

第一〇〇号

覚書

昌黎事件ニ関シ当館員ヲ現場ニ派遣シ貴部及交通部派遣員ト会同調査セシメ以テ兩國政府談判ノ証拠ト為シ度キ旨本月十七日付節略ヲ以テ貴部ヨリ申越ノ次第ニ就テハ直ニ帝國政府ニ請訓ニ及ヒ置キタル処右立會調査ニ異議ナキ旨回訓ニ接シタルニ付当館ヨリハ松平書記官ニ林出通訳生ヲ差添へ派遣スルコトトセリ右回答ス

大正二年九月二十四日

大日本帝國公使館

五五八 十月十八日

松井外務次官ヨリ
中野東京商業會議所會頭宛

昌黎事件ニ関シ上海總商會總理ヨリ東京商業

會議所會頭宛書面訳文送附ノ件

附屬書

十月九日附周晉鏞上海總商會總理ヨリ中野東京商業會議所會頭宛書面訳文

親展

拝啓陳者一昨日御持參相成候貴會頭宛上海總商會總理書面

五 昌黎事件ニ関スル件 五五八

六二六

擦過銃創深サハ稍々出血スル程度ニシテ約五日間ニシテ治癒スルモノト認ム

加藤一等卒(數二)病名腰部及上膊打撲傷、腰部ノ打撲傷ハ大サ手掌大ニ腫脹シ稍々暗黒色ヲ呈シ微ニ皮下出血ヲ認ム疼痛アリ其周囲ハ鶏卵大、二錢銅貨大ノ腫脹アリ右上膊部ノモノハ天保錢大ノモノ一ツ稍々少ナルモノ一ツ其他全身數箇所疼痛点アルモ腫脹点ナシ約七日間ニシテ治癒スルモノト認ム此加藤一等卒ハ巡警ニ包囲セラレン際毆打セラレタルモノナリ

其後停車場附近ハ一先ツ靜穩ニ帰セシモ附近ニ在ル巡防隊及昌黎城内ニ在ル巡警等ヲ合スレハ約二百名ニ達スヘキヲ以テ彼等ノ雷同的再挙ニ備ヘンカ為メ濰州ニ在ル所屬中隊ヨリ黒川二等軍医(哲二)及鈴木特務曹長以下十六名ハ午前三時二十分ニ又山海關兵營ヨリ大塚中尉(四郎)以下三十名ハ午前八時二十分共ニ昌黎ニ着シ警備ヲナセシモ事態全ク鎮靜シ毫モ如上ノ顧慮ヲ要セサルニ至リシヲ以テ同日夕増援隊ヲ各守備地ニ引上ケシメ茲ニ全ク其局ヲ結ベリ

(附屬書三)

丙号写

別紙ノ通訳文作成添付ノ上茲ニ及御返送候御調査取相成度候敬具

註

上海總商會總理書面ハ其ノ假中野會頭ニ返送セラレ記録ニ写ヲ存セス

(附屬書)

上海總商會總理ヨリ東京商業會議所會頭宛書面ノ訳文

拝啓時下秋冷之候益御清穆奉賀候陳者貴國駐奉兵士カ撤國警官警士ヲ傷斃シタル件ニ付奉天直隸京津人民ハ天津商會ニ於テ集會ヲ開キタルニ各方面ヨリ代表者ヲ出席セシメタルモノ三十余団体ニ達シ人心憤激シタルヲ以テ上海商人ハ惡感ヲ醸サンコトヲ恐レ特ニ大會ヲ開キ協議シタルニ多數ノ意見ハ本件ニ関シ日本政府カ我政府ト交渉スルニ当リ能ク公平ヲ持スルヤ否ヤ知ルベカラサルヲ以テ若シ不平ヲ生スレハ害ヲ受クルハ首トシテ商業界ニ在ルヘク日本商ト支那商トノ交際ハ素ヨリ深ク感情良好ナルヲ以テ日本政府カ少シモ偏頗スルコトナク交誼ヲ全フスル様転請方日本商業界ニ依頼スヘシトノコトニ有之候抑モ本件ハ昌黎駐在ノ兵士カ梨ヲ売ル者ト価ヲ争ヒ口論シタルニ付警士カ之ヲ勸阻シタルニ該兵士怒テ衆ヲ集メ武器ヲ執テ警察署ニ至リ銃ヲ

発シテ五人ヲ斃シタルヲ以テ敵国政府カ明確ニ調査ノ上貴
国公使ト正式ニ交渉スルモ未タ回復スルヲ得サル次第ニ有
之客月南京ノ兵士カ戎馬倉皇ノ中ニ於テ誤テ貴國在留民ヲ
傷ケタルニ付キ敵国政府ハ該居留民カ予告ニ遵ハスシテ自
ラ危険ヲ踏ミタルヲ責メスシテ仍ホ遺憾ノ意ヲ表シタルハ
商民ヲ保恤シ陸誼ヲ敦崇シ中国ノ商務即チ東亞ノ商務ヲ保
全セントスルモノニ有之然ルニ昌黎ハ戦地ニ非ス警士カ紛
争ヲ解キ勸諭スルハ其天職ナルニ該兵士等ハ強ヲ恃テ釁ヲ
開ケルハ殊ニ文明ノ瑕瑾ニ有之目下中日ノ商務発達ノ際敵
國ノ政体改革ハ凡テ民意ニ從フヘキヲ以テ細故ニ因テ其愛
憎ヲ変スルハ兩國ノ商務ニ必ス影響多キコト、存候ニ付商
業上ヨリ敢テ忠告ヲ陳スル次第ニ有之貴國商業界ニ明達ノ
諸君多キヲ以テ何卒貴國政府ニ對シ敵国政府ト平和ニ商議
シ感情ヲ傷クルコト無之様公使ニ訓令セラレンコトヲ懇請
セラレ度希望致候然ルトキハ東亞交歓シ兩國ノ商務ハ益發
達スルコト、存候間何卒可然御配慮被下度切望之至ニ御座
候尚何分之御回答相煩度奉希候右得貴意候 敬具

十月九日

總理周晉鏞
上海總商協會
協理員仁元

ルモノノ如ク相見エ候之レ蓋シ一ハ南京事件並ニ之レニ関
スル日比谷大会及在野政治家並ニ新聞ノ不謹慎ナル言動ノ
反動ナルベシト雖トモ報界中主トシテ最モ熱心ニ且ツ激越
ナル議論ヲ弄スルモノハ現廣東政府ニ最モ縁故アル進歩党
ノ機關紙実ハ旧保皇党ノ機關紙タル而シテ廣東ニ於テ最モ
勢力有ル華國報ナル処ヨリ察スレバ恐ラク或ル系統有ル勢
力若シクハ運動ニ連絡アルヤニ想像セラルルモ未タ其真相
ヲ得ズ廣東ノ関スル限リニ於テ又華國報ノ性質ヨリ察スレ
バ或ハ旧保皇党ノ政敵ニシテ一時同党ニ對シ非常ナル圧迫
ヲ加ヘタル国民党全盛時代ニ於テ廣東省會ハ康有為、梁啓
超ノ国籍ヲ剥奪スルノ決議ヲ為シタルコトサヘアリ革命派
ノ領袖連カ我國ニ亡命シ居ル為メ我國ハ彼等ヲ庇護スルモ
ノナリトノ誤解ヨリ自然我國ニ對シ面白カラサル感情ヲ生
シ偶々人氣ニ最モ投スベキ昌黎事件ヲ捉ヘテ其感情ヲ洩ラ
スニ至リタルナランカ現ニ竜都督ハ孫黃等カ官金持逃ゲノ
廉ヲ以テ日本ニ於テ拘留セラレタリトノ新聞電報ニ對シ其
事實ナランコトヲ希望スルノ意ヲ洩ラシ又教日前当地新聞
ハ竜都督中央政府ニ向ヒ外國ニ在ル乱党ノ引渡ヲ關係國政
府ニ交渉シ以テ禍根ヲ絶ツベシトノ意見ヲ電報シタリト伝

東京商業會議所會長殿

五五九 十月二十日 在廣東赤塚總領事ヨリ
在中國山座公使宛

昌黎事件ニ對スル廣東新聞界ノ論調報告ノ件

- 附屬書一 広州總務商會及粵商維持公會發喪大總統等宛電報及訳文
- 二 赤塚總領事ヨリ竜濟光廣東都督宛私信
- 三 李民政長ヨリ赤塚總領事宛公文写

大正二年十月二日

在廣東

總領事 赤塚正助

在支那

特命全權公使 山座円次郎殿

平素涉外事件ニ口喧シキ廣東人ハ昌黎事件ニ付テモ亦其常
癖ヲ現ハシ新聞紙ハ本件ヲ以テ國權國譽ニ関スル重大問題
ナリト論シ對外硬ノ必要ヲ唱ヘ大ニ輿論ヲ喚起シ風潮ヲ激
成セントシ又広州總務商會及粵商維持公會(革命後自衛ノ
為メ設ケタル商人団体ニシテ殆ント全商人ヲ網羅シ且ツ兵
勇ヲ有スル組織)ハ其名ヲ以テ別紙訳文新聞切抜ノ如ク
北京ニ打電シ本件解決ニ付政府ノ後援ヲランコトヲ期シ居

ヘ居ル等ノ事實ニ徴スレバ孫文、胡漢民、陳炯明等ノ如キ
ハ廣東旧保皇党連ノ目ノ上ノ瘤ナルベク旁々其機關新聞タ
ル華國報カ件ノ議論ヲ發表シ又總商會等ヲ説得シテ件ノ決
議ヲ北京ニ打電シタルモノト想像致サレ候勿論熱シ易ク從
テ冷メ易キハ廣東人ノ常性ニシテ本問題ノ如キ一ヶ月ヲ經
過セスシテ世ニ忘レルルニ至ルハ從來ノ実例ニ徴シ想像
ニ難カラサル所ニ有之從テ是等ノ記事論説若クハ決議ニ重
キヲ措ク程ノ価値ナキニ似タリト雖トモ亦タ一面ヨリ考察
スルトキハ之レヲ打捨テ置ク結果辰丸事件ノ先例ノ如ク或
ハ愚昧無智者ノ頭腦ニ不識不知ノ間ニ日本厭忌ノ印象ヲ刻
シ他ノ重大問題起リタル場合ニ我レニ不利ナル感情ヲ激成
スルノ因ヲ為スニ至ルヤモ知ルベカラサルヲ以テ幸ヒ竜濟
光ハ惡意ノ間柄ニテ又常ニ同文同種ノ日支兩國親交ノ必要
ヲ口ニシ居レルヲ以テ試験旁々別紙写ノ私信ヲ以テ新聞ノ
取締方ヲ申入レ置タル処李民政長カ別紙写ノ公文ヲ送り來
リ同時ニ新聞モ沈黙致候但シ之レ固ヨリ昌黎事件ニ止マル
モノニシテ他ノ新聞問題起レハ又八釜敷論シ立ツルニ相違ナ
ク幸ヒ現司法總長梁啓超ハ多年我國ニ在リ能ク我國ヲ了解
シ自然兩國親交ノ必要ヲ承知シ居ルベキ地位ニ在リ而シテ

彼レハ旧保皇党ノ異名同体タル進歩党ノ廣東支部長ニシテ同党ノ機關新聞タル華國報ハ梁ノ出資ニ成ルモノナリト稱セラレ又袁世凱ガ竜濟光ヲ廣東都督ニ任命シタルハ梁ノ推薦ニ基ツク趣ニテ兎ニ角旧保皇党ノ勢力ノ下ニ在ル廣東ハ朝野ヲ問ハス梁等ノ勢力範圍ニ屬スルモノト断シテ差支ナカルベキヲ以テ彼レノ一言ハ千金ノ重キヲ為スニ足ルベク此際梁ヲシテ竜濟光並ニ旧保皇党幹部ニ対シ兩國邦交ニ害アル議論若クハ運動ヲ差控ユヘキ旨ノ注意的警告ヲ与ヘシムルニ於テハ其効果著シク將來全般ニ涉リ甚タ好都合カト存候新聞政策若クハ新聞操縦ニ依リテ成効シタル第一革命運動及此次ノ革命反對運動ハ自然新聞界ヲシテ過大ニ新聞ノ勢力ヲ自覺セシムルニ至リ之レガ為メ報界ハ内外諸般ノ問題ヲ捉ヘテ横論縱議シ以テ風潮ヲ起サントスル惡傾向ヲ生シタルハ看過スベカラサル事實ニシテ此傾向ノ下ニ新聞ヲ利用シタル現官憲ニ向テ新聞ノ取締ヲ要求スルハ実ハ幾分無理ヲ強ユルノ嫌モ有之又其効果モ著シカラズト見做ササルベカラサルヲ以テ最モ有効ノ方法トシテハ裏面ヨリ勢力ノ系統ヲ辿リ其頭領ノ勢力ヲ利用スルコトニ可有之此見地ヨリシテ閣下ヨリ機会ヲ見テ梁ニ一言御内談ヲ煩ハスコ

國權ヲ保チ衆憤ヲ平カニセヨ
廣州商務總會粵商維持公會等
全体同叩 十七日印

(附屬書二)

赤塚總領事ヨリ竜濟光廣東都督宛私信

昌黎事件ニ関シ廣東報界近來頻リニ誇張ノ記事ヲ記載シ同時ニ激烈ナル論說ヲ掲ゲ支那國民ノ敵愾心ヲ挑撥シ以テ日本反對ノ風潮ヲ起サントシツアル傾向アルヲ觀ルハ國交ノ為メ甚タ遺憾ニ感スル所ニシテ抑モ本事件ハ本總領事ノ了解スル所ニ依レハ目下在北京貴我兩國当路者ノ間ニ交渉中ニ屬シ早晚圓滿ナル解決ヲ見ルニ至ルベキハ疑ヒナキ所ニシテ即チ本件ハ中央ノ交渉問題ナルガ故ニ地方ニ於テ妄ニ之レヲ論議スルトキハ一ハ之レガ圓滿ナル解決ヲ妨ケ一ハ貴我兩國ノ親交ニ累ヲ及ボシ一挙兩失ノ結果ヲ生スル虞有ルヲ以テ大局ヨリ打算シ又不可離兩國親善ノ關係ニ鑑ミ貴都督ニ於テ是等報界ノ記事論說ニ対シ相当取締ノ道ヲ講セラレンコトヲ切望シテ已マサル次第ナリ

(附屬書三)

李民政長ヨリ赤塚總領事宛公文写

逕復者頃由

トヲ得バ甚タ好都合ト存候
右報告旁々申進候敬具
本信写ハ本省ヘモ送り置キ候

註 右ハ同日附機密第二四号ヲ以テ赤塚總領事ヨリ牧野外務大臣宛送付越サレタルモノ(十一月三日接受)

(附屬書一)

廣州總務商會及粵商維持公會發袁大總統等宛電報
袁大總統國務院外交部商會聯合會總事務所鈞鑒昌黎某兵慘殺華警拘押縣官辱國損權大動公憤乞速嚴重交涉據理力爭如無効即公佈全粵商民願爲後盾并望聯合會一致進行以保國權而平衆憤廣州商務總會粵商維持公會等全體叩篠印

(右和訳文)

袁大總統、國務院、外交部、商會聯合會總事務所鈞鑒昌黎ニ於テ某國兵中国ノ警官ヲ慘殺シ県官ヲ拘押スルノ件ハ國家ヲ辱カシメ國權ヲ侵害スルモノニシテ公憤ニ堪ヘサル所ナリ乞フ速ニ嚴重ニ交渉シ理ニ拠リテ力争アリタシ而シテ若シ効果無ケレハ即チ其旨ヲ公佈セヨ全粵ノ商民願クハ後盾トナラン並ニ聯合會ニ望ム吾人ト一致ノ行動ヲ取り以テ

都督轉到

尊函以省城各報對於直省昌黎一案登載不實論說激烈請設法取締等情查昌黎一案應靜候

中央政府交涉解決毋庸安肆評議中日兩國素敦睦誼自應設法取締以重邦交除令警察廳遵辦外專此奉復

即希

察閱順頌

時祉

名正具 十月二十日

五六〇 十月二十三日 在中国山座公使ヨリ
牧野外務大臣宛(電報)

昌黎事件ニ関シ中国外交部ヨリ提出ノ解決案

件ニ付請訓ノ件

別電 十月二十三日山座公使發牧野外務大臣宛電報

第九一二号

昌黎事件ニ関スル中国外交部覚書

第九一一号

昌黎事件ニ関スル共同報告ハ先日漸ク脱稿双方ニ提出セラレタルニ付本使ハ直ニ支那側ノ弱点ヲ指摘シタル公文ヲ外

交部ニ寄セ機先ヲ制センカトモ存セシカ本件ハ事ノ起因ハ
兎ニ角我ニハ殆ト何等損傷ナクシテ巡警五名ヲ死ニ至ラン
メタル案件ナレハ斯クテハ却テ反感ヲ挑発シテ解決ヲ困難
ナラシムヘキヲ慮リ先ツ外交部当局者ニ対シ共同報告ニ基
キ十分研究ノ上公平ニ解決ヲ遂クヘク若シ支那側ヨリ唐突
ニ要求ケ間敷キ条件ヲ持出スコトアラハ面倒ヲ惹起スヘシ
ト警告スルコトトシ十月十九日曹汝霖ニ一応注意ヲ与ヘ置
キ十月二十一日更ニ劉崇傑ニ旨ヲ含メ外交総長及曹汝霖ニ
右ノ警告ヲ伝ヘシメタルニ不幸ニシテ之ト行違ニ別電第九
一二号ノ照会ニ接セリ此上ハ致シ方ナキニ付早速公文ヲ以
テ先方ノ主張ヲ詳細反駁シ不取敢要求ノ全部ヲ拒絶スル積
ナルカ茲ニ御一考ヲ煩ハシタキハ本件ニ就テハ当初以来支
那民間ノ激昂實際容易ナラス議院ニ於ケル質問ハ素ヨリ天
津商務總會ノ如キモ各地商會ニ電報シテ一致ノ行動ヲ促シ
タルノミナラス軍警及政黨間ニ於テハ之ヲ政争ニ利用シ政
府ノ措置ニシテ不満足ナラハ之ヲ以テ当局ニ肉薄シテ現内
閣ヲ倒サント企テ居ル向モアル由ニテ成行次第ニテハ一部
地方ニ「ボイコット」起ラストモ限ラス差向キ南京事件損
害賠償ノ交渉ニモ引懸ルヘク或ハ延テ滿蒙鉄道借款細目ニ

答アラシコトヲ望ム条件左ノ如シ

- (一) 支那巡警ヲ銃殺セル指揮官及兵卒ハ貴国ノ軍法ニ拠リ厳重処罰シ且其始末ヲ本部ニ照会スルコト
- (二) 銃殺セラレタル支那巡警五名及停車場ノ建物器具ノ損害ニ対シ相当賠償スルコト
- (三) 昌黎駐屯ノ日本將校ヨリ昌黎県知事ニ遺憾ノ意ヲ表スルコト

(四) 別ニ日本政府ヨリ支那政府ヘ正式公文ヲ以テ道歉ノ意ヲ表明スルコト

五六一 十月二十八日 牧野外務大臣ヨリ
在中国山座公使宛(電報)

昌黎事件解決ニ関スル我政府ノ方針回訓ノ件
第五八七号

貴電第九一一号及第九一二号ニ関シ貴官ヨリ屢次ノ御報告
ニヨレハ争鬪ノ発端ハ支那巡警ヨリ手出シタルニ基クモノ
ト認メラルルヲ以テ我ニ於テ支那側ノ要求スルカ如キ条件
ヲ容ルル能ハザルハ勿論ノ義ナルモ五名ノ銃殺者ヲ出シタ
ルハ如何ニモ氣ノ毒ノ次第ニ付其遺族ニ対シ相当救卹金ヲ
支給シ以テ和平解決ヲ図ルコトト致度尤モ右ハ支那側ニ於

関シ議會ノ反対ヲ招クヘキ懸念ナキニモアラスト考フルニ
付本件ハ我方ニ於テモ余程慎重ニ考慮措置スルヲ要スヘシ
ト思料ス
就テハ右ノ次第御考量ノ上本件解決ニ関スル窮極ノ御意見
至急御回示アリタシ

(別電)

十月二十三日在中国山座公使發牧野外務大臣宛電報
昌黎事件ニ関スル中国外交部覺書
第九一二号
(覺書)

昌黎停車場ニ於テ日本官兵カ支那巡警ヲ銃殺シタル事件ニ
就テハ既ニ兩國政府ヨリ委員ヲ同地ニ派遣シ会同調査ヲ了
セリ今該委員等ノ報告ヲ査閱スルニ本件ノ真相ハ既ニ遁飾
スル所ナシ事件發生以來輿論極メテ沸騰セルモ政府ヨリ極
力鎮撫ノ結果幸ニシテ未タ事端ヲ醸スニ至ラス此次日本兵
カ隊ヲ聯ネ服務ノ巡警ヲ砲撃シ五名ノ多数ヲ銃殺スルニ至
リタルハ実ニ凶横不法ノ極ニ属スルモ本國政府ハ邦交ヲ重
ンスル為スル重大ノ事件ニ対シ最モ和平ノ条件ヲ提出シ速
ニ公平ニ解決シ兩國国民ヲシテ惡感ヲ生セシメサランコト
ヲ希望スルモノナレハ貴公使ニ於テ直ニ同意セラレ至急回

テ張勳革職及南京事件賠償ニ付我ニ十分ナル満足ヲ与ヘタ
ル上実行スル考ニ付其御含ヲ以テ可然支那側ト交渉セラル
ヘシ

(欄外註記)

「十月二十八日閣議決定」

五六二 十一月十一日 在中国山座公使ヨリ
牧野外務大臣宛

昌黎事件ニ関スル外交部覺書写並山座公使ノ
回答写及昌黎巡警局ノ本件報告書配布ニ対ス
ル抗議覺書写送付ノ件

附屬書一 十月二十一日附孫外交総長發山座公使宛覺
書写

二 十一月十日附山座公使發孫外交総長宛回答
写

三 十一月十日附山座公使發孫外交総長宛抗議
覺書写

機密第三八四号

(十一月二十日接受)

大正二年十一月十一日

在支那

特命全權公使 山座 円次郎(印)

外務大臣男爵 牧野伸顯殿

昌黎事件ニ関シ去月二十一日外交部ヨリ四箇条ノ要求ヲ提出シタル趣ハ往電第九一、九二号ヲ以テ及報告置候処本件發生以來追々日子モ経過セルニ伴ヒ一時沸騰セル輿論モ稍冷却シ来リタル様相見エ候折柄支那側ニ於テ愈々要求条件ヲ提出シタル為メ再ヒ活氣ヲ呈シタル觀有之候ニ付直ニ拒絕ノ回答ヲ發送スルトキハ又モヤ輿論ノ激昂ヲ来シ和平解決ニ障害ヲ及ホス虞レアリト認メ旁々回答ノ提出ヲ少シク控ヘ居リタル次第ニ有之候然ルニ其ノ後曹次長ニ面会ノ節本使ハ口頭ヲ以テ右要求条件全部拒絕ノ意ヲ述ヘ何レ公文ヲ以テ其旨回答スヘキ旨申聞ケタル処同次長ハ予テ本使ノ警告ニモ拘ハラズ公文ヲ以テ要求ヲ提出シタルヲ悔ユルモノノ如ク右公文ヲ撤回シ要求条件ノミニ就キ口頭ヲ以テ商議シタルキ旨申出テタルカ本使ハ既ニ該公文ハ外務大臣ヘ報告シタルコトニモアリ今更ラ之レカ撤回ニ同意スル訳ニモ至リ兼スル旨申述ヘ置キ往電第九八八号ヲ以テ大要申進シタル通り昨日付ヲ以テ別紙乙号写ノ通り外交部ヘ回答ヲ發シ一応支那側要求全部ヲ拒絕スルト同時ニ支那官憲ニ於テ巡警等ニ対シ鉄道守備ノ任務ニ当ル帝國軍隊ノ任務

節略写別紙甲号爰ニ添付致候

(附屬書一)

甲号写

十月二十一日附孫外交總長宛在中國山座公使宛覺書

節略

昌黎車站日本官兵槍斃華警案業經兩政府派員前往該處會同調查竣事詳閱該委員所具之報告書此案真相已無遁飾自肇事以來輿論極為憤激迭經本政府竭力勸導幸未滋生事端此次日兵列隊圍擊服務之巡警槍斃至五人之多實屬凶橫不法之極本政府為顧重邦交雖如此重大之事件仍僅提最和平之條件以冀從速得公平之解決使兩國國民不生惡感深盼

貴全權公使迅豫同意早日見復

條件如下
 一 此次槍斃華警之指揮軍官及其兵卒按貴國軍法嚴重治罪并將辦理情形照會本部

二 對於槍斃之華警五名及車站房屋器具之損壞豫以相當賠償

三 由駐屯昌黎日本軍官向昌黎縣知事道歉

四 另由日本政府向中國政府用正式公文表明道歉之意

重大ナルコトヲ周知セシムルノ方法ヲ講シ且ツ巡警總局ニ對シテハ將來我カ歩哨ニ對シ這次ノ暴行ヲ再ヒセサル様嚴ニ戒飭方要求致候尚十月廿五日昌黎ニ於テ死亡巡警ノ追悼會ヲ催フシタル節及十一月二日天津ニ於テ同様ノ會ヲ舉行シタル節(窪田總領事十一月三日付北公第五〇号参照)昌黎巡警局ノ本件ニ関スル報告ナルモノヲ印刷シテ参会者ニ配付シ又落合總領事ヨリ十一月三日付北第六一號信ヲ以テ右印刷物ハ瀋陽駅停車場ニモ揭示セラレタル旨報告有之候処目下兩國政府ニ於テ成ル可ク和平的ニ解決ヲ試ミツツアル間ニ苟クモ官憲ノ一部タル巡警局ヨリ此ノ種ノ檄文ヲ配付シ輿論ヲ激昂セシメント試ムルハ不都合極マルノミナラス右報告文中ニハ日本調査委員ノ狡展無賴ナル一節ヲ掲クルハ明ニ帝國外交官ニ對スル侮辱ニシテ之ヲ默認スルコト能ハサルニ付前記回答ト同時ニ別紙丙号写ノ通り嚴重ニ抗議ヲ申入置候尤モ漢文ニ於テ無賴ナル文字ハ我邦ニ於ケル「無賴漢」ノ「無賴」程強キ意味ニハ無之「捕ヘ処ノ無キ」ト云フカ如キ意味ヲ有スル由ニ有之候ニ付御參考迄申添ヘ候委細ハ別紙ニ就キ御承知相成度此段申進候也

追テ往電第九一二号ヲ以テ申報セル去月廿一日付外交部

孫寶琦 十月二十一日

(附屬書二)

乙号写

十一月十日附在中國山座公使宛孫外交總長宛回答

第一一六号

覺書

十月二十一日付貴部節略ヲ以テ昌黎事件ニ関シ兩國政府派員ノ提出セル報告書ヲ詳閱セルニ本案ノ真相已ニ遁飾ナク日兵隊ヲ列シテ服務ノ巡警ヲ圍擊シ五人ヲ槍斃シタルハ實ニ凶橫不法ノ極ニ屬ストテ四条件ヲ提出シ速カニ之レニ同意セシコトヲ求メラレ具サニ閱了セリ

曩キニ帝國政府カ貴政府ノ提議ニ応シテ當館員ヲ派遣シ貴部及交通部ノ委員ト立會調査ヲナサシメタルハ事件ノ真相ヲ明ニシ以テ公平解決ニ資スルカ為メニ外ナラス然ルニ貴政府カ該委員等ノ報告ヲ詳閱シタルトノミニテ何等ノ理由モ根拠モ示サズ單ニ巡警致死ノ事實ヲ以テ帝國軍隊ノ行為ヲ凶橫不法ノ極ナリト断定セラレタルハ本使ノ頗ル意外トスル所而シテ其ノ速断ニ基キ条件四項ヲ提出セラレタルニ至ツテハ本使ハ寧ロ貴政府ノ為メニ惜マサルヲ得ス本使カ

日支委員ノ共同報告書及当初貴部ト当館トノ間ニ交換シタル貴我各自公報トニ就テ詳細査査シタル結果ニヨレハ

(一)九月十一日夜日本歩哨カ果物ヲ偷ミタルノ事実ハ之ヲ認ムル能ハス

(二)貴国巡警カ服務中ノ我歩哨ニ衝突シ更ラニ僚警數多ノ來援ヲ得テ該歩哨ヲ毆打負傷セシメタル事実ハ一点疑フノ余地ナシ

(三)巡警局内ノ争鬪ニ於テ劉巡長カ先ツ刀ヲ振り上ケ佐野中尉ニ切り掛リタル動作ト巡警側ニ於テ先ツ発砲セシ事トハ同中尉及部下ノ行動ヲ余儀ナクセシメタルモノナリト断定セサルヲ得ス

右ノ断定ハ何レモ貴我ノ公報並ニ共同調査ノ結果ニ基キタルモノニシテ貴国証人等カ皆虚偽ノ陳述ヲ為シ事実ノ陰蔽ニ努メタルニ拘ハラズ争フ可ラサル根拠ト理由トヲ有スルモノナルヲ以テ若シ貴政府ニシテ右断定ヲ是認セラレサルニ於テハ本使ハ当初以來懐抱シテ渝ラサル誠実調査公平解決ノ本旨ニ遵ヒ更ラニ詳論細議スルニ吝ナラザルベシ抑モ帝國軍隊カ昌黎ニ在ッテ鐵道守備ノ任務ニ服スルハ一千九百一一年北清事変最終議定書第九条ノ規定ニ基ク權利ニ

第二二三号

覚書

在昌黎帝國鐵道守備隊ノ報告ニヨレハ十月二十五日昌黎ニ於テ巡警追悼會催サレ在山海關儒副都統鐵路巡警丁總辦、其他准軍鐵路巡防隊將校五名京榆鐵道各停車場巡警長其他列席セリ其会場ニ於テ「昌黎鐵路巡警局報告」ト題スル長文ノ印刷物配布セラレタリ

在天津帝國總領事ノ報告ニヨレハ十一月二日天津ニ於テ同様ノ追悼會催サレ京奉鐵路丁總巡官楊警察厅长其他官商学界ノ参列アリ其会場ニ於テモ亦タ同様ノ印刷物配布セラレタリ

又在奉天帝國總領事ノ報告ニヨレハ右ノ報告書ハ十月三十一日ヨリ十一月二日迄瀋陽馭謁示板ニ貼附セラレタリ昌黎事件ニ関スル本使ノ所見ハ別信ヲ以テ貴部ニ通告セシニ付重ネテ茲ニ陳述セス只特ニ貴部ノ注意ヲ促ササル可ラサルハ該報告書ノ「日本調査員之狡展無頼」ト題スル一節ニ於テ当館松平書記官ニ對シ讒誣ヲ加ヘタルノ一事ナリトス

昌黎鐵路巡警局ハ貴国官府ノ一ニシテ之レカ発布スル文書

シテ若シ貴国官民カ該守備任務ノ遂行ニ對シ障害ヲ加フル如キコトアラハ其結果ニ對シテ自ラ責任ヲ負ハサル可ラサルハ勿論ナリ殊ニ軍隊ニ於ケル歩哨ノ任務ノ極メテ重要ニシテ之レニ暴行危害ヲ加ヘ又ハ加ヘントスルモノニ對シテハ如何ナル制裁ヲモ重シトセサルハ軍隊ノ通義ナルコトハ貴政府ノ夙ニ知悉セラルル処ナルヘク今回ノ昌黎事件ニ於テ貴国巡警カ服務中ノ我カ歩哨ニ加ヘタル暴行ノ極メテ不法ナルハ貴政府ノ認識セラルル所ナルヘキヲ信ス

以上ノ理由ニヨリ本使ハ茲ニ貴節略提出ノ四条件ハ全部同意スル能ハサルコトヲ声明シ且ツ貴部ニ對シ貴国官憲カ鐵道巡警等ニ對シテハ鐵道守備ニ任セル帝國軍隊ノ任務ノ重大ナルコトヲ周知セシムルノ方法ヲ講シ尚ホ巡警總局ニ對シテハ將來我カ歩哨ニ對シ這次ノ暴行ヲ再ヒセサル様敵ニ戒飭ヲ加ヘラレンコトヲ要求ス

大正二年十一月十日

日本公使館

(附屬書三)

丙号写

十一月十日附在中國山座公使孫外交總長宛抗議覚書

ハ公文ニ外ナラス即チ貴国官憲ハ公文書ヲ以テ貴国ニ在勤セル我外交官ヲ公然讒誣侮辱シタルモノニシテ該文書カ兩回追悼會ニ於テ多數ノ会衆ニ配付セラレ更ニ停車場掲示板ニ貼附セラレ広ク世間ニ伝播シ衆目齊シク之レヲ視、万人悉ク之ヲ讀ムニ至リ而カモ列席ノ貴国官吏之ヲ制止セス貴国政府亦タ何等取消ノ手段ヲ採ラサルハ即チ貴国官憲カ帝國ノ外交官ヲ公然侮辱シ貴国政府之ヲ容認シ居ルモノニシテ是レ本使ノ断シテ黙過スル能ハサル所ナリ

京奉鐵路巡警局カ從來昌黎案件ニ関シ過般來頻リニ人心ノ煽動ヲ努メ居タルハ本使ノ兼テ不当ト感シ居タル処ナルカ今回ノ如ク外務大臣ノ奏薦ニ係リ本使ノ節制ニ属スル松平書記官ニ對シ如上ノ讒誣ヲ敢テシ貴国政府亦タ之レヲ容認セシハ是レ實ニ邦交上頗ル重大ナル事態ニ属シ外相輔弼ノ責ニ鑑ミ本使持節ノ任ニ顧ミ必ス其責任ノ存スル所ヲ明ニセサル可ラサル次第ニシテ由来和平協同ノ精神ヲ以テ昌黎事件ノ解決ヲ図レル本使ノ頗ル遺憾トスル所ナレトモ事茲ニ至リテハ已ムヲ得ス本件ヲ帝國政府ニ報告シ何分ノ訓令ヲ仰カサル可ラス

仍テ茲ニ先ツ絃上ノ事実ニ對シ一応貴部ノ所見ヲ質シ貴部

カ帝國政府ノ威厳ト松平書記官ノ名譽トニ鑑ミ本件ノ性質極メテ重大ナルヲ感知セラルヘキヲ期待ス

大正二年十一月十日

大日本帝國公使館

五六三 十一月二十三日

在中國山座公使ヨリ
牧野外務大臣宛(電報)

昌黎事件ノ融和的解決策ニ付意見上申ノ件

第一〇二九号

昌黎事件ニ関シテハ往電第九八八号ノ通一応先方ノ要求全部ヲ拒絕シ置キタルニ外交部ニ於テハ余程困却シ居ル由ハ爾來屢々聞ク所ナリシガ十一月二十日曹汝霖來訪具サニ本件ニ関スル外交部ノ立場ノ困難ナル事情ヲ述ヘ議會及民間ノ激昂ニ對シテハ外交部ハ必ス本件ヲ満足ニ解決スヘキニ付外部ニ於テ騒キ立ツヘカラスト説キテ今日迄押ヘ付ケ居ルニ拘ハラス要求全部拒絕セラレタリトアリテハ自分ハ辭職ノ外ナシ辭職ハ素ヨリ厭フ所ニアラサルモ本件ニシテ満足ニ解決サレサルトキハ日支兩國關係ニモ少カラス影響スヘク懸念セラル兎ニ角支那側ハ多数ノ死傷アリタルニ日本側ニ於テハ其事ナシ曲直如何ハ第三者ヨリ見レハ明瞭ナル

ント皆死シタル為メ反駁材料ヲ得ル能ハサルニ過キス冷靜ニ觀察スレハ支那官民ノ激昂モ事情考量スヘキモノナキニアラサルニ付何トカ多少面目ヲ立テ遣ルコトモ敢テ不当ニアラサルヘシ但シ今更軍法會議ヲ開クカ如キハ出来得ヘキコトニアラサルヘケレハ更ニ法ニ依テ査訊スヘシト言フカ如キ漠然タル文字ヲ以テ幾分融通ノ途ヲ附ケ救恤金又ハ遣族見舞金仕払ト相待ツテ本件終局ノ解決ヲ告グルコトト致シタシ御同意ヲ請フ

尚本件解決ヲ南京事件等ニ引掛ケルコトハ從來爾カクセントノ先方ノ試ミタルヲ拒絕シ來レル本使ノ立場トシテ出来難キ所ナルモ實際ニ於テハ賠償及張勳処分実行ヲ待ツテ本件ニ関スル我方ノ措置ヲ実行スルコトトシタキ考ナリ(終)

註 昌黎事件解決ニ関スル我政府ノ方針ニ付テハ十二月五日
牧野外務大臣宛山座公使宛電報第六五二号(五二八文書) 参看

五六四 十二月二十六日

牧野外務大臣ヨリ
在中國山座公使宛(電報)

昌黎事件見舞金トシテ一万五千円ヲ政府ヨリ

支出ニ決定セルニ付右ニテ本件解決方訓令ノ

五 昌黎事件ニ関スル件 五六四

次第ナレバ公平ナル見地ヨリ是非何トカ再考ヲ求ムト申入タルニ付本使ハ外交部及貴下ノ立場ノ困難ナルハ之ヲ諒トスルモ理論上曲ハ寧ロ支那側ニアリ併シ兎ニ角五名ノ巡警ガ死シタルコトハ如何ニモ憫然ノ至リニ付場合ニ依リテハ多少ノ救恤金ヲ支出スルコトヲ本使ヨリ帝國政府ニ稟申セストモ限ラスト答ヘタルニ曹ハ救恤金ト云ヘハ単ニ慈善的ノモノナレハ夫レノミニテハ取計ヒ困難ナリ兎ニ角關係將卒ヲ軍法會議ニ附スヘキコトヲ約セラレタク其ノ結果如何ノ如キハ元ヨリ問フ所ニアラス外交部ノ面目サヘ立タハ可ナリト云ヘルニ付本使ハ佐藤司令官ハ当初ヨリ今日迄本件ノ曲我ニアラサルコトヲ確信シ居レルニ付軍法會議ニ附スルカ如キハ到底不可能ナリト峻拒シタルモ曹ハ單ニ形式丈ノコトニ付是非何トカ考慮ヲ煩シタシト懇願シテ引取リタルカ十一月二十二日孫外交總長ニ面会ノ節同官ハ各方面(日本國ニ在ル支那人ヨリモ)ヨリ脅迫状ヲ受ケ居レル事情等ヲ述ヘ日支兩國關係ト立場トニ鑑ミ何トカ和協的ニ解決セラレンコトヲ切望スル旨申居リタリ
卑見ニ依レハ本件争鬭ニ於テ先方ヨリ手出シシタリトハ佐野中尉ノ報告及陳述ノミニ依ル推定ニシテ先方ハ關係者殆

件

附記

- 一 大正三年一月五日附在本邦中國臨時代理公使宛牧野外務大臣宛書翰
- 二 昌黎事件凶徒処罰方ニ関シ要請ノ件
大正三年二月三日牧野外務大臣宛山座公使宛電報第六四号
- 三 昌黎事件關係者ノ処置ニ関スル件
大正三年二月二十六日山座公使宛牧野外務大臣宛電報第一七一号
- 四 昌黎事件解決ノ為ノ条件ニ関シ請訓ノ件
大正三年三月二日牧野外務大臣宛山座公使宛電報第一〇八号
- 五 昌黎事件解決ノ為ノ条件ニ関シ回訓ノ件
大正三年三月二十六日牧野外務大臣宛山座公使宛電報第一四四号
- 六 昌黎事件年度内解決方訓令ノ件
大正三年三月二十七日山座公使宛牧野外務大臣宛電報第二四一号
- 七 昌黎事件年度内解決困難ナル旨回答ノ件
大正三年三月三十一日附柴軍務局長宛小池政務局長宛書信
- 八 昌黎事件解決ニ関シ日本將校ノ中國官憲訪問ニ不同意ノ件
大正三年四月三日山座公使宛牧野外務大臣

六三九

五 昌黎事件ニ関スル件 五六四

宛電報第二七一號

昌黎事件見舞金總額三万弗ニ関シ請訓ノ件

九 大正三年四月九日牧野外務大臣宛山座公使宛電報第一七七號

昌黎事件見舞金三万円ニ関スル件

十 大正三年四月十四日山座公使宛牧野外務大臣宛電報第三一六號

昌黎事件見舞金三万円ニ関スル件

昌黎事件交渉妥結ノ件

十一 大正三年四月二十一日附山座公使宛加藤外務大臣宛公第一二二一號

昌黎事件解決ニ関スル新聞記事論調報告ノ件

昌黎事件解決ニ関スル新聞記事論調報告ノ件

第六八四号

貴電第一一二三号ニ関シ昌黎事件見舞金ニ付テハ段々御稟申ノ次第モアリ篤ト詮議ノ末正当防衛ヲ主張スル我立場ニ顧ミ金壹万五千元(一五、〇〇〇)ヲ限り支給スルコトニ決定シタルニ付右ニテ解決スル様御配慮相成度又南京事件賠償金モ六十四万余弗(六四〇、〇〇〇)ニテ急速決定ヲ見ル様御取計アリタシ尚前記見舞金ハ賠償金差繰ノ方法ニ依ラズ別ニ政府ヨリ支出スル筈

(附記一)

外務大臣男爵 牧野伸顯閣下

(右和訳文)(註 日本外務省作成)

牧野外務大臣宛

馬臨時代理公使

以書翰致啓上候陳者本使ハ昨年十二月三十一日本国外交部ヨリ左ノ電報ヲ接手致候

昌黎事件ニ関シ我政府ハ邦交ヲ重シ平和ノ条件ヲ提出シ

商議ヲ開キタルカ三閱月ノ久シキニ至ルモ未タ解決セズ

山座公使モ亦我政府カ實際困難ノ情况ヲ知り屢々日本政

府ニ申送リタルカ其言ニ拠レハ本国ノ返電ニハ僅ニ撫郵

並ニ遺憾ノ意ヲ表スルコトヲ承諾シタルモ凶徒処罰ノ一

節ハ尚ホ承認セストイヘリ現在在我国各方面ノ我政府ヲ攻

撃スルコト甚シク我政府ハ困難ノ地位ニ在リ従前南京事

件ノ際我政府ハ日本政府当時ノ地位ヲ思ヒ並ニ交誼ヲ願

全スル為メ事後ニ提出セル漢口兗州事件ニ関スル条件モ

同時ニ全部承認シ既ニ完全ニ解決セリ今日本政府ハ我政

府提出ノ事件ニ対シ若シ公平ニ商弁セサレハ殊ニ報施ノ

道ニ非サルヘシ即チ日本政府ヨリ山座公使ニ訓令シ務テ

公正ノ主義ヲ持シ速ニ懸案ヲ結了シテ感情ヲ融和スル様

請求セラルヘシ又武開疆事件ニ付テハ既ニ軍法會議ニ付

五 昌黎事件ニ関スル件 五六四

大正三年一月五日附在本邦中国臨時代理公使ヨリ牧野外務大臣宛書翰

昌黎事件凶徒処罰方ニ関シ要請ノ件

外甲字第二號

(一月六日接受)

敬啓者上年十二月三十一日接本國外交部電開昌黎案我政府願重邦交提出和平條款開議至三閱月之久迄未解決山座公使亦知我政府實在爲難情形屢向日本政府陳說據云回電僅允撫卹並道歉意而於懲凶一節尚不認可現在我國各方面攻擊我政府甚力我政府處於困難之地位従前南京事件我政府重念日政府所處之地位並願全交誼起見同時與漢口兗州事後提出之條件全行承認業已完全解決現今日本政府於我政府提辦事件若不秉公商辦殊非報施之道希即請日本政府訓令山座公使務持公正之主義迅行議結以了懸案而融感情至武開疆案已允開法官部審理希催其秉公審理並將審理之結果見告等因用特專函布達即希

貴大臣管照迅賜辦理並希見復至爲感盼專此敬頌

時祉

中華民國三年一月五日

臨時代理公使 馬廷亮(印)

スルコトヲ承諾シタルヲ以テ速ニ公平ニ審理セラレシコトヲ求メ並ニ審理ノ結果ヲ報告セラルヘシ云々

右ノ趣特ニ書翰ヲ以テ及御通達候間至急御取計ノ上何分ノ御回答相煩度此段得貴意候敬具

中華民國三年一月五日

(附記二)

昌黎事件關係者ノ処置ニ関スル件

大正三年二月三日牧野外務大臣ヨリ在中国山座公使宛電報

報

昌黎事件關係者ノ処置ニ関スル件

第六四号

往電第一一號ニ関シ今般更ニ陸軍省ト協議ノ結果昌黎事件關係者ヲモ武開疆事件關係者同様陸軍法官部特別委員ノ調査ニ附スヘキ旨口頭ニテ支那側ニ声明セラレ差支ナキコトニ決定シタルニ付右御舎ノ上本件急速解決方此上共御尽力アリタシ

(附記三)

大正三年二月二十六日在中国山座公使ヨリ牧野外務大臣宛電報

宛電報

昌黎事件解決ノ為ノ条件ニ関シ請訓ノ件

第一七一号

貴電第六四号ニ関シ昌黎事件ヲ速カニ解決センコトハ支那側ニテモ熱心ニ希望スル所ナルト同時ニ其ノ態度ハ頗フル強硬ナルニ付本使ハ駭引上当初ヨリ会谈スルコトヲ避ケ居リタル処二月二十四日曹汝霖來訪先方ヨリ談緒ヲ開キタルニ付キ本使ハ雙方ノ讓歩ニヨリテ妥協スル外解決ノ途ナキコトヲ述ヘ三時間余ニ亘ル談判ヲ試ミタルニ拘ハラズ遂ニ決著ヲ見ル能ハサリシカ其ノ間ニ於テ曹ハ往電第九一二号要求条件四項ノ内一項丈ハ讓歩スヘシト云ヒ統テ軍法會議軍隊謝罪ノ二項ノ内一ツハ是非実行ヲ求ムルコトヲ声明シタルニ付キ本使ハ軍隊謝罪ノコトハ問題トナラス軍法會議モ亦不可能ナレトモ總テノ他ノ条件ニシテ妥協出来ルナラハ法官部特別委員ノ調査ニ付スルコトヲ帝國政府ヘ稟議スルモ苦シカラスト述ヘタルニ曹ハ武關盟事件ニ関スル調査ノ結果(貴電第八五号)^(註1)ニ徴スレハ法官部特別委員ノ調査ナルモノハ頗フル曖昧ノモノニシテ軍法會議ニ比スヘクモアラストテ其ノ判定書又ハ調査ノ有無ヲ尋ヌル等前回談判ノ際ニ比シ此ノ点ハ余程強硬トナリ居レルヲ認ム尚曹ハ見舞金額ニ関シ本使ノ腹案ヲ尋ネタルニ付他ノ条件及見舞金

ヲ引懸ケントスル傾向アルコトハ本使ノ切ニ感覺スル所ニシテ殊ニ往電第一六五号^(註2)末段小田切ニ対スル葉ノ談話ノ如キ最顯著ナル例トス

事情右ノ如キニ付此際(一)關係將校兵士ハ法官部特別委員ノ調査ニ附スヘキ旨ヲ(要スレハ書面ヲ以テ)声明スルコト(尤モ軍法會議ナラハ其結果ヲ問ハサルコトハ曹ノ内々トシテ本使ニ申出テ居ル所ニシテ無論彼一己ノ責任ヲ以テ爾ク云ヘルコトナレハ之ヲ公然援用スルコトハ出来ス而シテ法官部特別委員ノ調査ニ付テハ彼カ同様ノコトヲ承諾スヘキヤハ疑問ナリ)(二)見舞金(支那側ニテ如何ニ翻譯スルモ随意トシ)ハ巡長六千弗巡警五千弗宛合計貳万千弗(南京事件賠償金支払モ一段落トナリタル今日ナレハ見舞金ハ右残額中ヨリ支出アリテモ差支ナカラン)(三)「事ノ曲直ハ別問題トシ兎ニ角五名ノ死者ヲ出シタルハ帝國政府ノ遺憾トスル所ナル」旨ヲ(要スレハ書面ヲ以テ)声明スルコト(貴電第六五二号)^(註3)ノ意味ニテハ法官部特別委員ノ調査ニ付スルコトハ矛盾スルニ付右ノ如ク修正ノ要アルヘシ)迄ハ結局讓歩スルモ差支ナキ旨ノ御承認ヲ得置キタシ

註1 大正三年二月十四日牧野外務大臣宛山座公使宛電報第

ノ主義決定スル迄ハ額ヲ云フモ詮ナシト答ヘタルニ曹ハ南京事件遺族扶助料ノ例ヲ云々シ支那側ノ調査ニ拠レハ当時殺害セラレタル日本人中ニハ当日朝迄何海鳴ニ加勢シ居リタルモノモアル由ナリト云ヘリ

遺憾ノ意ヲ表スルコトハ是非文書ヲ以テセラレタシトノ曹ノ主張ニ対シ本使ハ口頭以外ノ方法ヲ以テスルハ訓令ノ範圍外ナルニ付文書ヲ以テシ難キモ本使ノ口上ヲ傍聴筆記スルハ苦シカラスト答ヘ置ケリ

諸般ノ事情及当日曹カ熱心ニ縷述シタル所ニ依リ察スルニ支那政府部内ニハ本件当初以來曹ノ態度ヲ以テ軟弱ナリトスルモノ多ク(過日本使ガ石油問題ニ付熊希齡ト会谈ノ際熊ハ昌黎事件ハ当初議會及民間ノ輿論頗ル強硬ナリシモ曹ハ外交部ニ任セ置キ呉レバ必ス満足ナル解決ヲ得ヘシトテ世論ヲ抑ヘテ今日ニ及ヒタル次第ナレバ本件ニシテ満足ナル解決ヲ告グル能ハサレバ曹ハ辭職ノ外ナカラント言ヒタルコトアリ又曹カ本使ニ内話セシ所ニ依レハ最近ニ袁世凱ハ昌黎事件ノ成行ヲ曹ニ尋ネ暗ニ其ノ遲々タルヲ責メタル由ナリ)曹ハ責任ヲ一身ニ負ヒ進退ニ窮セルニ相違ナク且近來支那側ニ於テハ動モスレハ我提出ノ案件ニ昌黎事件

八五号ニ付テハ五四八文書附記六參看

2 大正三年二月二十四日山座公使宛牧野外務大臣宛電

第一六五号末段左ノ通り

「尚葉ハ小田切ト別ルルニ臨ミ昌黎事件ハ既ニ外交部ニ移リ交通部ハ表面關係ナキノ姿ナレドモ該問題ノ決着セザレバ甚ダ困却スルニ付是非速ニ片付クル様致シ度キ交通部側ノ希望ナル旨本使ヘ伝言方依頼シタル由ナリ」

3 十二月五日外務大臣宛山座公使宛電報第六五二号ニ付

テハ五二八文書參看

(附記四)

大正三年三月二日牧野外務大臣宛在中國山座公使宛電報

昌黎事件解決ノ為ノ条件ニ関シ回訓ノ件

第一〇八号

貴電第一七一号末段ニ関シ御意見通取計ハレ差支ナキモ書面ヲ以テ声明スルコトハ同意シ難キニ付傍聴筆記ニ止メラレルペン見舞金貳万一千円(二二、〇〇〇)ハ全部政府ヨリ支出スル筈右増額ハ實際困難トスル所ナルモ貴官ノ立場ヲモ諒察シ承認スル次第ニ付成ルベク速ニ解決ヲ見ル様精々御尽力アリタシ

尚又見舞金支出ノ義ハ支那側ニ於テ秘密ニ付スルヤウ致度

陸軍省ノ希望ニツキ右御含アリタシ

(附記五)

大正三年三月二十六日牧野外務大臣宛在中国山座公使宛

電報

昌黎事件年度内解決方訓令ノ件

第一四四号

昌黎事件見舞金ハ年度内ニ支出スルコトニ取計タキ旨陸軍省ヨリ申越タルニ付速ニ解決ヲ見ル様御配慮相成タシ何分ノ儀電報アリタシ

(附記六)

大正三年三月二十七日在中国山座公使宛牧野外務大臣宛

電報

昌黎事件年度内解決困難ナル旨回答ノ件

第二四一号

貴電第一四四号ニ関シ昌黎事件ハ本使ニ於テモ出来得ル丈速ニ解決スル考ヲ以テ過般曹汝霖ニ面会シ最後御訓令ノ趣意ニ依リ協議ヲ尽シタル処曹ハ軍法会議ニ附スルコト出来スハ軍隊謝罪ノコトモ撤回スル能ハスト云ヒ容易ニ折合ハス結局法官部調査ニテ折合ハハ謝罪ノ為ニ非ラスシテ単ニ

訪問交換ノ形式ニテ事件ヲ落着致スヘク日本將校ヨリ先ツ支那官憲ヲ訪問スル位ノコトハ或ハ差支ナカルヘク尤右ハ素ヨリ条件ニ非ス又本使ノ提議ニモ非ス一時ノ想付キニ過キサル次第ナルガ要スルニ法官部調査ニ満足スヘキコトニ付再考ヲ求メ尚見舞金ハ巡長四千円巡警各三千円ト申出シタルニ曹ハ再考スヘント云ヒ引取リタリ其後曹ハ孫宝琦ニ相談シタル処孫ハ軍法會議ヲ主張スルノミナラス其結果ヲモ問フヘントノ意見ナリト云ヘルニ付本使ハ斯ノ如クハ到底解決ノ望ナキ旨ヲ答ヘ既ニ三月二十五日会見ノ際モ同様ノコトヲ述ヘ重テ再考ヲ促シ置キ又今回御電報ノ趣旨モ直ニ同人ヘ通シ置キタリ曹ハ金額ニ付テハ何等意見ヲ述ヘサリシモ果シテ右ニテ折合フヤ否ヤ不明ニテ年度内ニ解決スルコトハ困難ナラント存ス

(附記七)

大正三年三月三十一日附柴軍務局長宛小池政務局長宛書信

昌黎事件解決ニ関シ日本將校ノ中国官憲訪問

ニ不同意ノ件

(三月三十一日接受)

拜啓陳者山座公使ヨリノ電報第二四一号拜見致候処軍隊謝罪云々ノ事項中「訪問交換ノ形式ニテ事件ヲ落着致スヘク日本將校ヨリ先ツ支那官憲ヲ訪問スル位ノ事ハ或ハ差支ナカルヘク云々」ノ事ハ山座公使ノ一時ノ思付ノ旨有之候尤モ此事ハ問題ト為リタルモノニハ無之候得共陸軍ニ於テハ形式ノ如何ヲ問ハス日本將校ヲシテ右等ノ訪問ヲ為サシムルコトハ乍遺憾同意難致候間先般閣議決定ノ通談判ノ都合上乃止ムヲ得サル時ハ公使ヨリ遺憾ノ意ヲ口述スルノ方式ニ抛ルコトニ致度此段得貴意候 敬具

大正三年三月三十一日

柴軍務局長

小池政務局長殿

(附記八)

大正三年四月三日在中国山座公使宛牧野外務大臣宛電報

昌黎事件見舞金総額三万弗ニ関シ請訓ノ件

第二七一号

往電第二四七号ニ関シ支那側ハ見舞金ノ額ヲ南頭事件ト同額ナル六千弗(六、〇〇〇)宛トスルコトヲ飽迄主張スヘキ処先方ノ立場トシテハ諒トスヘキモノアリ且ツ總体ニ於

テ僅カニ九千(九、〇〇〇)弗ノ差ニ過キサル義ニ付若シ他ノ条件總テ纏マリ只金額ノ一点ノミニテ行悩ム如キ場合ニ至ラハ本使ハ見舞金ヲ総額三万弗トナスコトニ同意シ以テ本件ヲ落着セシメタキ考ナリ右ニテ差支ナキヤ為念伺ヒ置キタシ

(附記九)

大正三年四月九日牧野外務大臣宛在中国山座公使宛電報

昌黎事件見舞金三万円ニ関スル件

第一七七号(至急)

貴電第二八九号ニ関シ陸軍省ニテハ二万一千円ヲ支那事件費ヨリ支出スルコトト相成リ居リ其以上ハ支出ノ途ナキ趣ノ処貴官段々御稟申ノ次第モアリ残額九千円ハ特ニ本省機密費ヨリ支出シ即チ合計三万円支給ノコトニ決定シタルヲ以テ至急解決スル様御取計相成タシ尤モ右金額ハ全然支那側ニ於テ発表セサルコトヲ希望スルモ右様取計ヒ難キ場合ニハ前記支途ノ關係上其金額ヲ二万一千円トシテ発表スルコトニ先方ヲシテ同意セシメタキニツキ右御含ノ上然ルヘク御措置アリタシ

註 四月八日山座公使宛第二八九号ハ前掲同公使宛第二七一

号請訓ニ対シ至急回訓ヲ得タキ旨催促ノ電報ナリ

(附記十)

大正三年四月十四日在中国山座公使宛牧野外務大臣宛電報

昌黎事件交渉妥結ノ件

第三一六号

貴電第一八〇号ニ関シ四月十一日曹汝霖ヲ呼寄セ最後ノ交渉ヲ遂ケタルニ曹ハ大總統ニ稟報ノ上何分ノ儀ヲ答フヘキヲ約シテ去リタルニ付四月十三日水野ヲ遣シ其結果ヲ尋ネシメタルニ大總統ニ於テモ異存ナキガ只法官部特別委員調査ノ結果通知ニ預リタシトノコトナリト云ヘルニ付水野ハ右ハ条件ナリヤト問ヒタルニ曹ハ条件ニ非ラス希望ナリト云ヘリ依テ水野ハ結果ヲ問ハサルコトハ予テ了解アリ今更スル希望ヲ申出デラレテハ折角纏マリタル交渉ヲ後戻リセシムル次第ニ付之ニ応シ難シト云ヘルニ曹ハ右ハ大總統ノ希望ナレトモ自分ノ考ニテハ其結果ニシテ支那側ノ満足セサル様ノモノナレハ却テ通知セラレサル方都合ナリト云ヘルニ付水野ハ兎ニ角通知スベクバ我ヨリ通知スヘシ支那側ニ対シテ何等約束スル能ハス尚前回武開疆事件ノ如ク本

邦駐在支那公使ヲシテ外務省ニ問合ハサシムルカ如キコト無之様致シタシト述ヘ結局曹ハ之ヲ承諾シ外務省ニ問合ハスコトナカルヘキヲ約シタリ

依テ本使ハ四月十四日孫宝琦ヲ國務院ニ訪ヒ左ノ通口述セリ

昌黎ノ件ハ事ノ曲直ニ拘ハラズ此ノ不幸ナル出来事ノ為ニ支那側ニ多数ノ死者ヲ出シタルハ帝國政府ノ遺憾トスル所ナリ依テ死者遺族ニ対シ見舞金トシテ二万六千弗ヲ支給ス尚關係軍人ハ陸軍法官部ニ特別委員ヲ設ケ其審査ニ附スヘシ

之ニ対シ孫總長ハ左ノ通り答ヘタリ

数ケ月ニ渉レル本件カ貴公使ノ御尽力ニ依リ和平ナル解決ヲ告ケタルハ中國政府ノ欣幸トスル所ナリ是レ素ヨリ兩國親交ノ然ラシムル所ナルモ尚今後益々睦誼ヲ敦クセシムルコトヲ希望ス本日貴公使ガ特ニ光臨アリタルハ本總長ノ深く感謝スル所ナリ

本使之ニ対シ

永ラク懸案タリシ本件カ茲ニ和平ナル解決ヲ告ケタルハ本使モ亦之ヲ憚ブ嗣後益々國交ヲ敦クスヘキ貴見ニ対シ

テハ全然同感ニシテ其実行ヲ期セサルヘカラス

本件ハ之ニテ落着シタルニ付二万六千弗至急電送アリタシ

註

通り

四月十日牧野外務大臣宛山座公使宛往電第一八〇号左ノ
「貴電第二九五号了承至急解決アリタシ」而シテ四月九日山座公使宛牧野外務大臣宛右電報第二九五号ハ中國側ヨリ見舞金トシテ二万六千円ヲ申出デタル旨及見舞金額ヲ秘密トスルコトニハ中國側ノ同意ヲ得難キ旨ヲ述ベテ請訓シタルモノナリ

(附記十一)

大正三年四月二十一日附在中国山座公使宛加藤外務大臣

宛公信

昌黎事件解決ニ関スル中国新聞記事論調報告

ノ件

公第一二二一号

(五月四日接受)

大正三年四月二十一日

在支那

特命全權公使 山座 円次郎 (印)

外務大臣男爵 加藤高明殿

四月十四日日本使カ孫外交總長ト会见シ昌黎案件ニ関スル最

五 昌黎事件ニ関スル件 五六四

案ノ已結」ト題シ十九日大自由報ハ「昌黎ノ結束」ト題シ

後ノ解決ヲ為シタル次第ハ往電第三一六号ノ通ナル処支那官場側ニテハ深く我方ノ讓歩ヲ諒トシ満足ノ色アルハ申迄モナク之ヲ新聞記事論調ニ徴スルモ稍々得意ノ状ヲ窺知スルニ足ルモノ有之候乃チ四月十六日ノ半官報タル北京日報ハ真先キニ別紙切抜ノ如ク左ノ意味ノ掲載ヲ為セリ

昌黎案件發生数月外交部ハ日本公使ト商議シ委員ヲ派シテ实地ノ調査ヲ為シテ交渉ノ基礎ト為シ始メハ極端ノ主張ヲ為シ妥協ノ余地ナカリシカ今回双方互讓了結セリ乃チ本月十四日日本公使ハ孫外交總長ヲ訪問シ親シク遺憾ノ意ヲ述ヘ本案ハ是非ノ何レニアルニ不拘此種不幸事ノ出来シタルハ日本ノ遺憾トスル所ナルニヨリ巡警遺族ノ慰恤金二万六千元ヲ贈ル可ク關係軍人ハ法官部ノ特別委員審問ニ附ス可シト言明シ孫總長之ニ答ヘ先ツ感謝ノ意ヲ表シ兩國政府カ此不愉快ナル問題ヲ平和ニ解決シ得テ爾後國交ハ必ス当ニ益々親密ヲ加フヘシト述ヘタリ

云々ト記述シ次テ翌十七日ノ民憲日報ハ「日公使邦交ヲ顧全ス」ト題シ又亜細亞日報ハ「昌黎案ノ解決」ト題シ国民公報ハ「昌黎案件結局」ト題シ十八日ノ黃鐘日報ハ「昌黎案ノ已結」ト題シ十九日大自由報ハ「昌黎ノ結束」ト題シ

略ボ同文ノ記述ヲ為シ又四月十七日ノ京津時報(北京発行)ハ「昌黎案ノ結束」ト題シ別紙切抜ノ如ク日本公使ノ道歉、賠償郵款二万六千元、關係軍人付法官特別委員會議ト標目シテ本案起生以來支那側ノ要求条件五条ヨリ本件解決ノ次第要領ヲ稍々詳細ニ記述シ翌十八日ノ民視報ハ全然之ヲ転載セリ而シテ其文字用語ニ至レハ本使カ力ニ遺憾ノ意ヲ表明シタルニ対シ或ハ之レ陳謝ナルカノ如ク遺族見舞金ヲ賠償金ナルカノ如ク頗ル曖昧ノ書振リヲ為シ殊ニ京津時報ノ如キハ我が昌黎軍隊ガ其当期滿交代シタルヲ以テ案件ノ発生ニ因ル撤換ナルカ如ク記載セルハ自ラ不謹慎タルヲ免レサルモ支那人ノ文筆性癖トシテハ已ムヲ得サルコトナル可ク而シテ右記事ノ要領ハ上海ノ各漢字新聞ニモ打電セラレ単ニ電報欄ニ記載セラルルノミニシテ南北ノ各新聞共何等反對不滿ノ記事論說ナキノミナラス四月二十日ノ民視報ハ其時評欄ニ於テ「昌黎案ハ交渉上ノ一大進歩也」ト題シテ本件ニ対スル外交当局者ノ尽力ヲ称揚シ曹外交次長カ弁争前後二十余次辭職ヲ賭シテ之ヲ争ヒタルノ迹ヲ記シテ云フ

幸ニシテ曹次長極力弁争前後二十余次ニ至リ談判將サニ

載シ二三新聞ノ如キハ「東隣果シテ悔心アル乎」杯ト題シ短評ヲ加ヘ居リシカ昌黎案件ノ解決スルヤ英文北京「ガゼット」(英人ノ経営ニ係リ独乙銀行出資ニヨルト認メラルル新聞ナリ)ハ十六日ノ紙上ニ於テ云フ

「昌黎事件ノ遷延シテ解決セサルヤ愛國ノ支那人ハ云ヘリ此ノ案件一日決定セサレハ死者ノ血債未タ償ハレズ兩國ノ交親ハ空言ノミ我中国今日ノ積弱已ニ極マリ術ノ以テ強隣ヲシテ我ヲ待ツニ公道ヲ以テセシムルナク日本モ亦之ヲ知ルカ故ニ此事ヲ不問ニ放置シ我ヲシテ忍辱シテ日本ノ条件ニ従ハサルヲ得サラシムルモノナリト云ヘリ如斯ケレハ兩國ノ感情融和ノ理ナキナリ」

ト云ヒテ本案ノ解決ヲ賀シ最後ニ於テ「而カモ支那ハ本案ノ解決ヲ以テ外交ノ勝利ナリトセハ誤リナリ蓋シ支那ハ全國未タ秩序恢復セサルノ此際断シテ事ヲ友國ニ構フ可カラズ若シ一國ノ非礼ヲ加フルモノアラバ他國ノ公論ハ代ツテ其不平ヲ伸論スルアリテ事ノ解決ヲ容易ニスルアル可キナリ此次ノ解決本報ノ推測ニヨレハ日本カ内閣ノ變動人心擾乱ニヨリ外事ヲ顧ミルニ違アラサルヨリ外交家カ此機ニ乘シ懸案ヲ解決セルモノナルヘシ」云々トテ支那官民ヲ警戒

決裂セントシ憤ツテ辭職セントス山座公使ノ意乃チ徐々ニ転機アルコトヲ覺エ卒ヒニ条件五項ヲ勉強シテ我範圍ニ就カシム之ニ由ツテ之ヲ云ヘハ昌黎案ノ結果外交上ノ一大進歩タリト云ハザル能ハス曹次長ノ為ス所洵ニ人意ヲ強クスルニ足ル

ト云ヒ上海ナル時報ハ亦其時評欄ニ「昌黎案結」ト題シ本案ノ了結ヲ指シテ「平和ノ幸福ニシテ亦東亞ノ友誼ナリ米墨ノ間遺憾ヲ表スルヲ肯セスシテ重兵ヲ出ス東西人ノ氣質同カラスシテ前途禍福ノ異ナル有ルニ見レハ我カ中日兩國ノ為メニ幸トスルナリ」ト云ヘリ民視報ハ北京ニ於テ官僚系ノ機關紙ト目サルルモノ前各記ノ批評記述ニ見レハ官場一般ノ満足ト輿論ノ推服ヲ見ルヘキナリ

先是北京発行ノ仏字新聞「ジュエナル・ド・ペカン」ハ東京朝日、大阪報知、国民新聞、東京日々ノ支那滿鮮ニ対スル非威庄ノ記事論說ヲ指摘シ「是レ日本カ専ラ強行手段ヲ用ヒテ貧心厭クナク而カモ此等手段ハ日本自國ノ利益ヲ増ス能ハサルノミナラス徒ニ外人ノ惡感ヲ招キ殊ニ近來日英同盟ノ漸ク冷淡ニ赴キ其恃ミ難キヲ覺知セルヨリ反省自悔セルモノナリ」ノ論說ヲ掲載シ各漢字新聞ハ頗リニ之ヲ訳

セリ而シテ四月十九日ノ民憲日報ハ其社説ニ於テ「中日邦交提携ノ好機會」ト題シ前述仏字新聞論說ノ日本新聞反省論調ト昌黎案件解決トヲ援引シテ日本カ親睦ノ態度ヲ表示スルモノナリト云ヒテ

「東隣人民ハ又前非ヲ反悔スルノ倡道ヲ為シテ外交上ノ障害物モ亦タ一旦ニ廓清セリ然レハ則チ吾輩ハ謂フ美ニ中日提携ノ極好機會ナリトハ徒ニ理想的ノ懸揣ニ非ラサルニ似タリ」

云々ト云ヘリ兎ニ角本案解決反響トシテ別紙切抜各通相添へ此段為御参考及報告候也

追而「ジュエナル・ド・ペカン」ノ論說ハ同新聞社ヨリ直接郵送ノ四月十六日十七日ノ各紙ニ就キ御閱悉相成度候

註 別紙切抜省略